Ն. 7059 1908 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 25 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ ՇԷՎՎԱԼ 12 1908 ՆՈՅԵՄ. 7 ԷՖԻԼԷՆՃԻ 24ՆՃԻ ՇԷՆԼ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ Վէ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎՍ. ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԷՔ ԴԱՌՈՒՈՒՐ
ԴԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

جريدهٔ شرقيه
ديكران حيوماك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى ميروكليان

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

Կազէթայս այիտ մէվատտ հագդընտա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին մէօհրը մախսուսրյա մաթպանին մաթպու մագպուզար թէէտիյաթը եալընըզ միթէպէր վէ մէշրու օլաճագ տոր։

ԱԳՈՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլրգ	6 այլրգ	3 այլրգ
Բէյնէլ օլարագ			
ՍԹԱՆԳԻԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
Մէմ. էձնէպիՃէ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէէհիաէյէ 20 ղրշ.-ան

ՊՕԼՕԺԷՆԻԱ

Իշպու հոկտեմբերին 30ընճը կիւնիւ ումում էրմէնիլէրին բէիսը բուհանիսի եանի Ս. Էչմիածին Հայրապետիմիզին ինթիսապը վուգու պուլաճաղը, էրմէնի օլան հէր ֆէրտին մալիւմի տիր։ Կէրէք իշպու ինթիսապ միւնասէպէթիյլէ վէ կէրէք սաիր խուսուսաթը բուհանիյէտ ՊՕԼՕԺԷՆԻԱՆ պահ իտիմէքտէ օլուպ, պու ՊՕԼՕԺԷՆԻԱ՝ 1836 սէնէսինտէ գալէմէ ալընմըշ, վէ Ռուսիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան թաստիգ օլընմըշ 141 մատէտէն իպարէթ 10 զըսմա այրըլմըշ պիր նիզամնամէ տիր քի, պու նիզամնամէ սրբի Ռուսիատա սաքին էրմէնիլէրէ շամիլ օլուպ, տիկէր մէմալիքը էնէէպիյէ էրմէնիլէրինէ սրբի կաթողիկոս ինթիսապընա պիտ մէվատտան մաատաքի, մատտէլէրին շումուլի եօք տոր։

Եէթմիշ իքի սէնէտէն պէրու մէրի օլան իշպու նիզամնամէնին ասլը իւզէրինտէն թէէմէմ իտիլմիշ օլան թիւրքէէսի՝ պու քէրրէ նէյը ինթմէկէ պաշլամագլա, օգուշանլարըմըզը պունտան խապէրտար ինթմէկէ վէ քիլիսէմիզին պիր գըսմընա պիտ պուլունան պիր գարարնամէի ատրմ իլէ օգուշանլարըմըզա պիր խըտմէթը միւթթէխիրէտէ պուլընմագ արզուսընտայզը։

Իշպու նիզամնամէնին պու կիւն նէյը օլունան մըգտարընտան մաատաքընը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն ինթիպարէն իշ սահիֆէմիզէ թէգիրգա գըսմընտա տէվամը նէյրէ միւսարաաթ իտէճէյիզ։

«Ճ. ՇԱՐԴԻՃ»

ՌՈՒՍԻԱՏԱ ՓԵԱԻՆ

ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԱԿԱՆ ԷՐՄԷՆԻ ՔԻԼԻՍԷՍԻ

ՈՒՄՈՒՐ Վէ ԽՈՒՍՈՒՍԱԹԸՆԸՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷ ՏԱԻՐ

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷԻ ԱԼԻ ՏԻՐ

ԻՇՊՈՒ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՆԻՆ ԱՍԼԸՆՏԱ, ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԻՆԻՆ ԽԱԹԸ ՏԷՍԹԻԼԷ

ՄՈՒՏՃԻՊԻՆՃԷ ԱՄԻԼ ՕԼՈՒՆԱ

ԻՊԱՐԷՍԻ ՄՈՒՀԱՐԲԷՐ ՏԻՐ

Ս. Պետերբուրկտա
11 Մարտ 1836

ՊԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Լուսաւորչական էրմէնի քիլիսէսինին հուգուգ վէ իմթիեազաթը ումումիեէսի պաղնտա տը։

ՊԻՐԻՆՃԻ ՊԷՆՏ. Լուսաւորչական էրմէնիլէրին Ռուսիատա մուզիմ քիլիսէսի՝ մէզահիպի միւթթէլիթէյի սայրէ միսիլու՝ Զաթը հազրէթը իմբէրաթօրինին թահթը հիմայէյի մէրհամէթ վէ միւսաատէքեարանէսինտէ տիր։

2. ՊԷՆՏ. Ռուսիա տէվլէթինին նիզամաթը ումումիյէսի ահքամընճա, մէմալիքի մէզքուրէյտէ մուզիմ օլան վէ սէրպէսթիի ային իճրասընա մազհար պուլընան մէզահիպի սայրէ ինթիգատընա բայսէթ վէ հիրմէթ իպրազընտա ասլա գուսուր ինթմէկը վէ խուսուսիյլէ տէվլէթէճէ չէտիտէն մէնհու օլան (պրոզէլիտիզմ) տէն, եանի տիկէրլէրինի քէնտի մէզհէպէրինէ ճէլպ վէ թէվիգ իյլէմէքտէն ինթիտապ ինթմէք չարթընա ումում Ռուսիա մէմալիքինտէ Լուսաւորչական էրմէնի քիլիսէսինին սէրպէսթիի ային իճրասընա միւսաատ օլունմըշ տը։

3. ՊԷՆՏ. Լուսաւորչական էրմէնի քիլիսէսինէ միւթթալիգ ումուրուն թէսվիյսի, վէ ինրայլի այինէ այիտ խուսուսթը իտարէսի՝ մէզքիւր քիլիսէնին նիզամաթ վէ գավանինի իգթիզասընա մազհար օլապիլմէք ինթիգագընը հայիզ տիրլէր։

9. ՊԷՆՏ. Լուսաւորչական էրմէնիլէրին Ռուսիատա մուզիմ քիլիսէլէրի՝ էմլաքը ղայրը մէնզուլէյէ միւթէասրքի օլապիլմէք հագդընը հայիզ իսէլէր տէ, անճագ էմլաքը մէզքիրէճէ հագգը թէմէլլիւգ իտիմէք, եախուտ պիր վէճհ իլէ անլէրի ևէաը զապթ ու իտարէլէրինտէն չըգարթմագ՝ նիղամը մէվզուրընա թէվֆիզէն, տախիլյէ նէզարէթի վասթասըյլա Զաթը հազրէթը իմբէրաթօրինին իրատէ վէ միւսաատէսինի ինթիհսալ ինթմէքսիզին միմքիւն օլամազ։

(Տէվամի)

ՔԻՒՋԻՒԷ ՖԱՆԹԷԶԻԼԷՐ

ԽԸՏՄԷԹՃԻՄԻ ԷՕԼՏԻՐՏԻՒՄ

—Եվվէթ, բէիս էֆ., խըտմէթճիմի էօլտիւրտիւմ, ֆագաթ իյնէ սիզին հուզուրընըզտա պիր տէֆա տահա թէքրար իտէրիմ քի, էօլտիւրմէք ասլա զինհիմտէն կէչմէմտի, պէն եալընըզ օնա ուֆագ պիր տէրս վէրմէք իսթէմիշ իտիմ։

—Ըէվօվէրլէ՞ մի։

—Եվվէթ, զուրչունը թա գուլաղընը տիպինտէն կէչիրէրէք, չունքի պէն ղայէթ կիւզէլ սիյահ գուլանըրըմ, քէնտիմէ էմինիմ, լաքին մաէթթէէսիւֆ զըզ հարաքէթ ինթի, գուլագ թօղունա տօգունը տօգունմագ տիմ տիք եէրէ ուզանտը։

—Գունտան տօլայը թէէսիւֆ ինթմէյօ՞րմըսընը։

—Պիր էօլիւմէ սէպէպ օլտուղըմ իչիւն թէէսիւֆ իտիյօրըմ, ֆագաթ խըտմէթճիմէ գաթիէն տէյիլ։

—Թանգիգաթըմըզա նազարէն օնա բէք ալէա պագբյօր, այլրզընը զիյատէսիյէ վէրէրէք պախչիլէրինի տէ հիչ էքսիք ինթմէյօր իմիշսինիզ... սիզէ պէօյլէ պիրտէն պիրէ հա՞նկը սինէք սօգտու։

—Պէնի պիր սինէք օգմասը, բէիս էֆէնտի, պիր չօգ սինէք, պիր ալայ սինէք։ ըսբրմալարընա արթըզ տայանամայօրըմ, պիր սինէք ըսբրսա, համա օլսուն սիւքիւնէթիմի մուհաֆազա իտէրիմ, օն տանէ օլսա, է՛հ նէ իսէ, հիտտէթիմի բէք տէ ճէլպ ինթմէզ, ֆագաթ ելուզ պէն սինէք, պագ պունա տայանամամ։

—Սէօզիւմի մէճազի մանէայա համլ ինթիկնիդտէն տօլայը թէէսիւֆ իտէրիմ, լագբրտըլարընըզտան գաթիէն պիր չէյ անլայամայօրըմ, մէսելէ խըտմէթճինիզին սէպէպը մէվթի տիր։ քէնտինիզի նամըլ միւտաֆէա իտէճէքսինիզ։

—Բէիս էֆէնտի, խըտմէթճիմ Ալզասը իտի։

—Պու պիր սէպէպ տէյիլ։

—Ֆագաթ. պէօյլէ սէօզիւմի քէսէրսէնիզ, թապիի տիր քի, թէպրիյէի զիմմէթ իտէմէմ, բէիս էֆէնտի։

—Հայտէ պագալըմ։

—Խըտմէթճիմ Ալզասը օլուպ, Սթըրազուրգ խանճաղլարընտան Պիւյիւքլէրտէ տօղմուշ իտի. վէ պունտան պիլիսթիֆատէ օրանընն պայլրզընը կիյէր իտի, նէ իսէ կէչէլիմ, իչ սէնէ տիր պէնիմ խըտմէթիմէ կիրմիշ իտի. պու իչ սէնէ նէ չէքտիկիմի Ալլահ պիլիր, ինթիմալ քի իրատէթիմ էլիմտէն կէչմիշ իտի։

—Ֆագլա լագբրտը սէօյլէմէյինիզ, բէճա իտէրիմ։

—Պէն տինտարըմ, բէիս էֆէնտի, անընն իչիւն արա սրբա ֆարգընտա օլմայարագ, հայաթը ուսխրէվիյէյէ պիտ չէյլէր տիւշիւնիրիմ։

—Բէք ալէա տէվամ իտինիզ։

—Եվվէթ, օ իչ սէնէտէն պէրու խըտմէթիմէ իտի, պէն էօտրիւմտէ պու գատար մուճճէթլ գըզ կէօրմէտիմ, մութթասըլ էվ էշեալարընա զիյանքեարըզ եարար, ամնալարը գրրար, քէչէլերէ միւրէքքէպ տէօքէր, թապլօլարը տէլէր, իսքէմէլէրին այագլարընը թօրալաթըր, եաղմուր եաղտը՞ մը, միգբօպարընը չըգաճաղընը պէհանէ իտէրէք, մութագա սաօնրսն բէնչէրէլէրինի ալար, քէօմիւր հավայա կիթսէ, սաաթլարճա գալըր, բասթ կէլէնէ պիզիմ հալիմիզտէն պահ իտէր, պունդն գատար պուտալա, պաթը թապկէթլի պէլքի տէ եօք տրը. տայմա հիչ պիր չէյի անլամազ կիպի կէօրլունիր, քէնտիսինէ «հայտէ պահա պիր չէյէ պօրտօ չարապը կէթիր» տէսէնիզ, «հանկը պօրտօ, եէչիլ մէօհրլիլէ՞ մի» տէյու օրար, նէ գատար սէօյլէսէնիզ, օ երնէ սէօզիհնատէն տեօնմէզ, էկէր էլինտէն պիր տէսթէ թապագ տիւշիւպ տէ գըրըլընճա պիր տանէսի սաղլամ գալսա, «հօրբա, պիր տանէսի գըրրլմատը, ամմա տա թօհաֆ հա» տէյու մրրլտանը, հէր կիւն տուղնիալար կկտէր, աման, աման սէօյլէրքէն պիլէ սինիրիմ մօգուսնրյօր։

—Է՛յ, ճինայէթէ կէչէլիմ։

—Պու պիր ճինայէթ տէյիլ, բէիս էֆէնտի, պու տըգգաթսըզլըգլա ատամ էօլտիւրմէ...։

—Տէվամ իտինիզ։

—Իլթէ օ կիւն տահա տօղրուսը օ կէճէ.— չունքի ագշամ իտի— հէմչիրէմ 3 պուչուգ կաշընտաքի քիւշիւք գըզըլյա պիզիմ էվվէ եէմէք եէմէկէ կէլտի, տահա պու մէվսիմտէ իլք ալէֆա օլարագ գուշ գօնմազ ալմըշ իտիք, սաաթ 7յէ տօղրու սուֆրայա օթուրտըգ, ֆագաթ քիւշիւք գըզ ֆէնա օթուրմըշ պրունը մասայա չարբըյօր իտի. հէման խըտմէթճիյէ սէպէպտիմ, «Ժօզէֆին, քիւչիւք եավրումըզ բէք ալչագտա գալմըշ, հայտէ կիթ պօթէնի կէթիր տէ ասնն իւզէրինէ օթուրթալըմ» տէտիմ։ «Բօթի՞ն մի, հանկը բօթին», «նա՞սըլ բօթին, բօթին տէյիլ պօթէնի իսթէյօրըմ, օնտան եաղրխանէտէ իքի տանէ վար, հայտէ չարուգ»։ Օ պիր տագիգա սօնրա էլինտէ 3 սանթիմէթրօ գուԹրընպուլընան պիր տէֆթէր ալարագ կէլտի, «ֆագաթ խայր, պու տէյիլ» տէտիմ, պօթէն տէյօրըմ, ատրէսլէրին եազլարը պէօյիւք քիթապ իւզէրինտէ պօթէն տէյու տա եազըլը, գալը գօյուրէնկտէ, ահա կէչէն կիւն պագգալա կէօթիւրմիշ իտինիզ, ունութընը՞զ մը, անլա՞մայօրմըսընըզ, կէօրիւյօրընըզ քի, զէվալը պուրատա բէք ալչագ տիւշտիւ»։ Օ հէր էշեայա չարբարագ թըրրս թըրրս օտատան չըգտը, 5 սաագիգա կէչէր կէչմէզ էլէրի պօմ պօշ թէքրար կէլտիկինի կէօրիւնճէ, «է՛, պօթէն նէ՞րէտէ» տէյու պաղըրտմ։ «միւսիւյէ սօրմաղը ունութընը տա...»։ «—նէյի՞, նէյի՞, երնէ մի ունո՞ւթընըզ» «—ճաապա Բարիզնէքի մի, եօգսա վիլայէթինքի մի՞ օլաճագ տէյու...» պու սէօզլէր իւզէրինէ արթըզ հիսաէթիմտէն տէլի կկպի օլմուշ իտիմ. տէրագագ ըէվօվէրիմի չէքէրէք աթէշ ինթիմ... չիմտի հուգուրը իլահիյէտէ օլսուն, ինանալար գարշըընտա օլսուն, հագիգաթը սէօյլէյինիզ, պէնիմ եէրիմտէ սիզ օլսա իտինիզ, նէ՞ եարար իտինիզ, բէիս էֆէնտի։

—Պէն տէ սիզին եարաղընընըզ...։

ԺՕՐԺ ՕՍԻԹՕԼ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

Շէհրը հալին երկիրմինճի բազար իրթէսի կիւնիւ տայրէի Պէլէտիյէտէ Պրուսա սանճաղընտան մէճլիսի մէպուսանա կիտէճէք օլան տէօրթ մէպուսլարըն ինթիսապը իճրա գըլընը։

Էքսէրիյէթի արա իլէ, պին պայը Թահիր պէյ, Սապրի պէյ, Խաճա Էսմէր վէ Հաֆըզ Անմէտ էֆէնտիլէր մէպուս ինթիսապ օլընմըշլար։

Եվվէճէ մէպուս ինթիսապը հագգընտա պէյան ինթիկիմիզ միւթալէատա Պրուսատան էրմէնի պուլընամայաճաղընը սէպէպլէրինի իրայէ էյլէմիշ իտիք։

Նէթիճէի ինթիսապտան անլաշըլը քի, պէյանաթըմըզտա եանըլմամըզը տը։

Օլ վագթ Ռումլարըն ֆէվգէլատէ զայրէթլէրինի կէօրէրէք, Ռումլարտան պիր մէպուս պուլունճաղընա իմիտիմիզ վար իտի։ Ֆագաթ՝ միւնթէխիպի սանիլէրին ատէթի նէսպէթէն թիւրքէրտէ զիյատէ օլաղընընտան վէ հէր միւնթէխիպ միլլիյէթ նօգթասը ունութմասընընտան, տէյիլ եալընըզ էրմէնիլէրէ, Ռումլարա տախի մէպուս ինթիթապը միւյէսսէր օլամասը։

Ինթիսապ նիզամնամէսինին պազը մէվատտը թասիլ օլընմատըգճա, ազըգ չօգլըգա գաթըլաճագ վէ նէթիճէսինտէ նամզէտճիլէրին տէ ազգը աչըգ գալաճագ տը։

22 հոկտ. 1908 (Թղթակից)

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ ԻԽԹԱՐ

Կազէթամըզ բոսթա մէմուրընն թէպտիլ օլընտըղը հասէպիյլէ, թայրայա կէօնտէրիլէճէք կազէթալարըն չու կիւնլէրտէ նիզամսըզ սուրէթտէ կէօնտէրիլմիշ օլմասընը միհթէրէմ ապօնէլէրիմիզ մասգուր կէօրիւրլէր զանընտայըզ։ Եէնի մէմուրըմըզ վասըթասըյլա պիր իքի կիւնէ գատար սէվգէյլէթ երնէ հալը նիզամինէ կիրէճէկինի պէյանէ միսարէթ իտէրիզ։

)(42)(

ՍԻԱՍԻ ԲՕՄԲԱՆ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆԻՆ ՔԷՍՊ ԻԹՏԻԿԻ ՀԱԼ

1853-1908

Օնլարա կէօրէ լիսանը մէտէնիյէթ Ռումմա տը, վէ Եունանլըլըղա պէօյլէ գալպէն պաղլը օլան Մակէդոնիա քէօյլիւլէրինէ պիր գըսմընը պունտան այրըարագ եարը իսթէյէրէք եարը իսթէմէյէրքՊուլկար օլտըգլարընա գանատթ կէթիրմէք տէյիլ, հիչ օլմազ իսէ, Պուլկարլըգլարընը իկան էթտիրէպիմէք իչինն Պուլկար բրօքականալարընը պիր չօգ ճէպր ու չիտտէթ իսթիմալինէ լիւզում կէօրտիւլէր։

Սլավ Թէէսիրաթը ալթընտա, Սլավ մուհարրիրլէրինին հիմմէթլէրի իլէ Լաթինլէշմիշ, Ուլահլար իսէ Ռում նուֆուզ վէ թէէսիրինէ թապի գալմըշ տը։

Մակէդոնիատաքի Ուլահլար՝ պաղըլարընը թասավվուրլարը կիպի, չըմալտէն տէյիլ ճէնուպտէն կէլմիշ վէ Նէբատզինճիր ապալարընը թէագիպ իտէրէք, Մանասթը իւսթէլերինէ գատար եայըլմըշ տը։

Անճագ պունլարըն պիր խայլիսի եունանիսթանտա վէ էն վաթանբէրվէր Եունանլըլար միյանընտա պուլընըյօր։

Աճէպա պու Ուբահլար տա պիր կիւն կէլիպ Ռումէն միլլիյէթինի իտտատա վէ թալէպէ գրյամ ինթմէ՞յէճէքլէր մի։

Պու չիմտիտէն քէսթերլէմէզ. պիրթիւն Ուլահլար՝ քէնտի լիսանլարընտան մատտա, ալէլումում Ռումճա սէօյլէրլէր։

Էրէր գրթասընտա սաքին պուլունան գըսմը իսէ, Արնավուտճա գօնուշուր, սօն զէմանլարա գատար պունլարըն հէտէ

ԱՀՄԷՏ ՐԻԶԱ ՊԷՅԻՆ
ՊԷՅԱՆԱԹԸ ՄԻԻՀԻՄՄԷՍԻ

Պիր գաշ կիւն եվվէլ, Վիէննատա պուլընմը օլան Ահմէտ Ռիզա պէյ «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասը մուհարրիրլէրինէն պիրի իլէ կէօրիւշտիկի սըրատա պէյնլէրինտէ գիրատէքի մուհավէրէ ճէրէյան իթմիշ տիր.

Բիզա պէյ.—Վիէննայա սօն սէյահաթրտան պէրու հիչ տէ խօրմըզա կիթմէյէն պիր չօգ թէպէտիւլաթ վուգու գուլմը տը։

Պարօն տ'Էրէնթալ իլէ կէօրիւշտիկիմ վագրթ, պազը սիյասի թասավվուրլարտա պուլընսըզը խաթր ու խայալըմա պիլէ կէթիրմէմիմ։

Պարօն տ'Էրէնթալա օլան սէօզլէրիմ չունլար տը։

«Պէրլին ահանամէսի պիզիմ մէնֆաաթլարրմըզա մուղայիր պազը չարթլարը եւ-քէլէթիկի հալտէ, պու ահանամէյի իսկալ իթմէք լազմէէօրը։ «Սթաթուգօ»նը մուհաֆազասընը թալէպ էյլէրիզ վէ էյլէօրը, վէ հիչ պիր տէվլէթին «Սթաթուգօ»յը պօղմայաճաղընը իմիտ իտէրիզ։

«Պունդն իւղէրինէ, Պ. տ'Էրէնթալ մէտէքէթիմ հագգընտա տօսթանէ հրսէյահթա միւթէհասսիս օլտըղընը, Թիւրքիանըն իտարէի մէշրութէ ալթընտա պէօյիւք թէրազգէյաթա նակլ օլաճաղընը իմիտ իթտիկինի, Աւսթրիանըն Սթաթուգօյը իսկալ իթմէկէճէկինի պէյան էյլէմիշլէր տիր։

Տէրսսաատէթէ ավաէթիմտէն պիր գաշ կիւն սօնրա, պիրտէն պիրէ Պօսնա-նըն իլհագընա վէ Պուլկարիսթանըն իլանը իսթիգլալընա տաբը պիր խապէր կէլտի. պու իտապէր պիղի տիւշարը եէէս իթտի. թամ Թիւրքայա եէնի պիր իսթիգլալ թէէմիկ իթմէկէ հազրլանտըղընը պիր սրրատա պիղէ միւշքիլաթ չըգարըլմայա գալզըշըլըյօրտը։ Ավսթրիանըն հարէքէթի պիզիմ նազարլարըմըզտա պիր ահտ պօզմագլըգ տը։ Է-կէր Աւսթրիա Պօսնայը իլհագ իթմէկէ իտի, Պուլկարիսթան հիչ պիր վագրթ իսթիգլալընը իլան իթմէզ իտի։

Մուհարրիր.—Լաքին Ավսթրիա-Մաճառիսթան հիւքիւմէթի տէվլէթը Այիյէյէ գարշըլըգ օլարագ Եէնի-Բազար սանճաղընը թէրք իթտի։

Բիզպէյ.—Սիզ պունա գարշը՞լըգ մը տէրսինիզ. ուլուվլրճէնաա էօյլէ մի օլուր. Թիւրքիանըն Աւսթրիա-Մաճառիսթանըն սօն հարէքէթլէրինի ապա վէ գաթիէն ունութմայաճաղընը սիզէ թէէմին իտէրիմ. իբի հիւքիւմէթ արաստնաքի միանասպաթ ուզուն միւտաէթ պօզուգ գալաճագ տը։

Մուհարրիր.—Աւսթրիանըն պու կիւն իլհագ իթիկի գրթա, Թիւրքիանըն 30 սէնէ եվվէլ էլտէն չըգարտըը պիր գրթա տը. Աւսթրիա Թիւրքիատան պիր եէր զապթ իթմէտի քի, պինանէնալէյ զայիֆաթտան պահ իթմէյէ մահալ եօգ տը։

Բիզա պէյ.—Պիզ մէսէլէյի պու նօգթահ նապարատան մուհաքէմ իթմէյօրը. էկէր Աւսթրիա հիւքիւմէթի, տէվլէթիմիզէ ճէրէյան իտէն միանասպաթին իսլահրը արզու իտէր իսէ, պիղէ հէր նէ օլուր իսէ օլուն պիր գարշըլըգ վէրմէլի տիր. պիզ Պօսնա-Հէրսէքին պիթարաֆ պիր գրթա հալինէ վաղընը թալէպ իտիյօրզ, պու իբի էյալէթէ մուսթարիյէթի վէրմէլի վէ նիմ միւթագիլ պիր վալի վէ եա պէյ թային իթմէլի, անճագ պու սուրէթլէ Տէվլէթը Այիյէ իլէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան հիւքիւմէթի պէյնիտէքի միանասպէթ իսլահ օլընապիլիր. պունտան պաչգա պէօյլէ պիր սուրէթը թէսվիյէ էլտէվմ բէք կէրկին օլան Աւսթրիա-Սըրպիսթան միանասպէթինի տախի իսլահա մէտար օլաճագ տը։

Մուհարրիր.—Զաթը ալինդիլէ կէնճ Օսմանլըլարըն իսթէտիբէրի չէյի Աւսթրիա հիչ պիր զէման գապուլ իթմէյէճէք տիր։ Աւսթրիա վէ էքսէր տէվլէթլէր իչիւն պու իլհագ մէսէլէսի պիր էմրի վագը տը։

Բիզա պէյ.—Խուսուսի խապէր ալտըղմա կէօրէ, տէվլէթլէրին էքսէրիսի վէ իլհագ քէղիյէթինի պիր էմրի վագը նապարըյլա պագմայօրլար. պունդն էն այիքար իսպաթը, հիւքիւմտարլարտան պագըլարընդն հէնուզ Ավքսթրիա իմբէրաթօրընդն մէքթուպնա ճէվապ վէրմէմիշ օլմալարը տը։

Ինկիլթէրա գրալընդն ճէվապը բէք իհթիսաթլը տը. պինանէնալէյ միւշարիէյ տախի էմրի վագը հէնուզ թանընմամըշ տը։

Իւշ կիւն սօնրա, Բարիզտէ պուլընաճաղըմ վէ սէֆիրիմիզտէն պու մէսէլէ հագգընտա էն սօն մալիւմաթը ալաճաք։

Մուհարրիր.—Կալիպա Տէվլէթը Այիյէնդն զօնֆէրանս հագգընտա թաագիպ իթտիկի խաթթը հարէքէթ հագգընտաքի մալիւմաթտան պահ իթմէք իսթէյօրընդը։

Բիզա պէյ.—Ոու մէսէլէ հագգընտա տա մուֆասալ մալիւմաթ ալաճաղըմ, Բարիզտէ բէխը վիւքէլա Մ. Դէմանսօ վէ խարիճիյէ նազրը Մ. Բիշօն իլէ կէօրիւշէճէկիմ։

Բարիզտէն Լօնտրայա կիտէրէք, Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազրը Սըր Կրէյ իլէ կէօրիւշէճէյիմ. հաթթա վագրմ միւասյտա օլուր իսէ Պէրլինէ տախի կիւալճէյիմ։

Սօն տէֆա Ալէմանիատա պուլընտըզդամ սրրատա խարիճիյէ նէզարէթի պէօյիք մէմուրլարընտան պագըլարը իլէ կէօրիւշտիւմ վէ պունլարա Ավսթրիանդն Պօսնայը իլհագ նիյէթինտէ օլարը հագգընտաքի շայիալարդն ասդրու օլուպ օյմաարդընը օսրտում։ Լաքին ճիւմէսի պէօյլէ պիր շայիանդն ապը էսասը օլմաարդընը սէօյէմիէր։

Մուհարրիր.—Ավսթրիա էմթիսաընա օլան պէյօքթաճ հագգընտաքի ֆիքրինիզ նէ՞ մէրքէզտէ տիր։

Բիզա պէյ. — Էկէր Իթթիհատ վէ Թէրազգը ճէմիյէթի էհալիյէ պոյքոթաժտա իլթիգամը չիտտէ իթմէմէսինի նասիհաթ էթմիշ օլսա իսի, էմին օլընդը քի խալգ պու նասիհաթը տիկէյէճէք եէրտէ մուղայիրի օլարագ պիր գաթ տահա չիտտէթ կէօսթէրիր իսի։

Մուհարրիր.—Տէրսսաատէթտէ պուլընտըղընդը վագրթ, Ավսթրիա-Մաճառիսթան սէֆիրի իլէ կէօրիւշտիւնդ՞զմի։

Բիզա պէյ. — Ակվալը հազրըէտ մարքի Բալավիչինի իլէ կէօրիւշմէքիչիմ բէք միւնասիպէթոիզ օլուր իսի։ Միւշարիէյէի հիչ կէօրմէմիմ։ Լաքին Ալէմանիա, Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա սէֆիրլէրի իլէ պիր գաչ տէֆա միւլագաթ էթտիմ։

Այէմանիա վէ Ֆրանսա սէֆիրլէրի պահա Մագրիբէօյինտէ իյատէյի զիյարէթ իթտիլէր։ Ինկիլթէրա սէֆիրինէ կէլինճէ, պէնի Իթթիհատ վէ Թէրազգը ճէմիյէթինին մէրքէզինտէ զիյարէթ էյլէտտի։

Մուհարրիր.—Տէվլէթի Ալիյէնին իսթիգրաաթ թասավվուրաթը հագգընտա պահա մալիւմաթ վէրի՞րմիսինիզ։

Բիզա պէյ.—Տէրսսաատէթտէքի Ինկիլթէրա սէֆիրի, պիր հիւքիւմէթ մէշրութէ թարաֆընտան իտարէ օլընան Թիւրքիանըն Ինկիլթէրանդն մուավէնէթի մալիյէսինէ մութլագ սուրէթտէ կիւվէնէպիլճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Մուշարիւյինն պիղէ պու տէրէճէ էմնիյէթ կէօսթէրմէսի իտարէյի մէշրութէյէ թապպ եէնի պիր Թիւրքանըն մէսեռունարընա գարշը օլան Թեահհիւտաթընը նօգթասը նօգթասընա իբա իտէճէյինտէն էմին օլմասընտան իլէրի կէլիյօր. հալ պու քի, խթիպատտ տէվրինտէ պէօյլէ պիր էմնիյէթ եօգ իտի։

Մուհարրիր.—Էկէր ադտ օյնաճագ խթիգրաազն պէտէլինի հարպ մագատալարը իչիւն սարֆ իթմէք ֆիքրինտէ իսէնիզ, էմին օլընը քի, Ֆրանսա սէրմայէտարլարը պիզ բարա վէրմէյէճէք տիր։

Բիզա պէյ.— Պիզ կէնճ Օսմանլըլար միւմքինի մէրքէպէ մուհարէպէտէն չէքինմէքտէյիզ։ Թիւրքանըն սուլ վէ միւսալէմէթ թարիգինտէ թազէլէնիպ թէրազգը իթմէսինի իսթէյօրուզ. չիմտիքի պուհրանրմըզդն պիր մուհարէպէյէ մունճէր օլմամասընը արզու իտիյօրզ։

Մուհարրիր. — Տէմէք քի, տէվլէթի Այիյէ իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան արասընտաքի իսթիլաֆ, տօսթանէ սուրէթտէ հալ օլընաճագ տը։

Բիզա պէյ. — Նիւպէհիզ, հաթթա իբի տէվլէթին տօղրուտան տօղրույա իճրայի միւզաքէրաթ իթմէլէրի էյի պիր չէյ տիր. պունունլա պէրաբէր, Ավսթրիանդն հարէքէթի վագաաճընտան տօլայը Պէրլին ահանամէսինի իմզալայան հիւքիւմէթլէրէ գարշը մէսուլ օլտըղընը ունութմամագ լազըմ տը։

Մուհարրիր.— Պէկկրատտաքի իճրաաթընը հագգընտա պահա մալիւմաթ վէրի՞րմիսինիզ։

Բիզա պէյ.—Պէկկրատտա պուլունը իքէն գօնֆէրանստան պիր էյի նէթիճէ հասը օլմայաճաղընը սէօյէմիյիմ իտտա օլընմը իսէտ, պէն պէօյլէ պիր պէյանաթտա պուլընմատըմ։

Պէն եալընը գօնֆէրանս ինդատ էթմէզտէն էվվէլ, հիւքիւմէթլէրին, տահա բէք չօգ միւշքիլաթը հալ էթմէյէ մէհպուր օլաճագլարընը սէօյլէմիշ իտիմ։

Պէկկրատտա գրալ, բէյիսի նուզզար վէ ումուրը էճնէպիյէ միւտիրի իլէ կէօրիւշտիւմ։

Պէկկրատտա սէյահաթրմ էվվէլտէն թէրթիպ օլընմը պիր չէյ իտի։

Սըրպլալարընդն բէք սէպաթիր պիր վաթանբէրվէրլիք տույդուսընա մալիք օլտըգլարընը անլատը։ Պահա ֆէվգէլատէ իթիֆաթ վէ թէվճէհիւ կէօսթէրէն գրալ, անճագ պիր ասքէրին աղզընտան չըգան մէթանէթլի սէօզլէր սէօյլէտի։

Մուհարրիր. — Դալիպա, Սըրպ բիճալը սիզէ Սըրպիսթան իլէ Տէվլէթի Այիյէ արասընտա թէսարրուզի (յարճակոզական) վէ թէսագիի (պաշտպանողական) պիր իթթիֆագընդ ադտը լիւզիւմէնէ պահ էյլէմիշլէր տիր։

Բիզա պէյ.—Պէկկրատտա պիր մէմուրիյէթի մախսուսէ իլէ կիթտիմ, լաքին պու մէմուրիյէթ պահա տէվլէթ թարաֆընտան թէվտի օլընան բէյտի պիր մէմուրիյէթ տէյիլ իտի։

Սըրպիսթանդն պիզիմ իլէ պիր իթթիֆագ ադտ իթմէք արզուսընտա պուլընարդընը իթիրաֆ իտիյօրմ. պիզէ կէլինճէ, պիզ կէրէք Սըրպիսթան իլէ կէրէք սայիր Պալքան հիւքիւմէթլէրի իլէ պիրէր իթիլաֆ ադտը թարաֆտարըյզդ. պու արզուսընդն դարիպէն հասը օլաճաղընը իւմիտ իտէրիմ։

Մուհարրիր. — Օ հալտէ արզունդզ խլիաֆընտա օլարագ, իլանը խթիգլալ իտէն Պուլկարիսթան իլէ տախի պիր իթիլաֆ ադտ իտէճէքսինիզ։

Բիզա պէյ.—Հա՛յ հայ, չու գասարվար քի, Պուլկարիսթանդն պիզէ գարշուլդ վէրմէսի չարթ տը։ Էլտէվմ տէվլէթի Այիյէ իլէ Պուլկարիսթան, Սըրպիսթան վէ Եունանիսթան հիւքիւմէթլէրի արասընտա պիր իթիլաֆ ադտը դէմինտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իտիյօր։

Պու հիւքիւմէթլէրդէն հէր պիրի, պիր բէսմի վէ տիկրի դայրի բէսմի օլմագ իւզրէ իբի մուրախասս Տէրսսաատէթէ հօլայաճաղլար տը։

Սրբիթը բէսմիչէյի հայիզ օլան մուբախասս Պապը Սալի, բէսմիչէթի հայիզ օլմայան իսէ Իթթիհատ վէ Թէրազգը ճէմիյէթիյէլ իճրայը միւզաքէրաթ իտէճէք տիր։

Զիւնքի Բարամէնթօ իճիմա իտինճէյէ գատտաբ, պիզ էճքեսրը ումումիյէյէ թէրճէման օլաճաղընդ։

Մուհարիր. —Պաղը չարթլար թանթընտա Կիրիտի, Եունանիսթանա թէրք էթմէյէ բաղի՞միսինիզ։

Բիզա պէյ.—Եունանիսթան իլէ Տէվլէթի Ալիյէ արասընտա ճէրէյան էտէն միւզաքէրաթ սրբասընտա, Կիրիտ մէսէլէսինին մէվզույի պահս էտիլմէմէսինի չարթ գօյտուք. պիզ նէ՞ իլհագ քէյիֆէթինին լէհինտէ վէ նէտէ ալէհինտէ իտարէյի էֆքեար էթմէք իսթէմէյօրզդ։

Մուհարրիր. —Եա՛ Բուամանի՛ա։

Բիզա պէյ.—Բուամանիա տախի տէվլէթի Ալիյէ իլէ, պիր իլթիֆագ ադտը թարաֆտարը տը։

Բուամանիա իլէ ադտ էտէէճէյիմզ սուրէթի թէսվիյէ, սայիր Պալքան հիւքիւմէթլէրիյլէ ադտ իտէճիյիմիզ իթիլաֆնամէնին ամնը օլաճագ տը։

Մուհարրիր. — Պու իթիլաֆլարընդ ադտը սրբասընտա, Մակէդոնիատա մուգիմ միւխթէլիֆ գարշը օյան Թեահհիւտաթընը նօգթասը նօգթասընա իբա իտէճէյինտէն էմին օլմասընտան իլէրի կէլիյօր. հալ պու քի, խթիպատտ տէվրինտէ պէօյլէ պիր էմնիյէթ եօգ իտի։

Մուհարրիր.— Էկէր ադտ օյնաճագ խթիգրաազն պէտէլինի հարպ մագատալարը իչիւն սարֆ իթմէք ֆիքրինտէ իսէնիզ, էմին օլընը քի, Ֆրանսա սէրմայէտարլարը պիզ բարա վէրմէյէճէք տիր։

Բիզա պէյ.— Պիզ կէնճ Օսմանլըլար միւմքինի մէրքէպէ մուհարէպէտէն չէքինմէքտէյիզ։ Թիւրքանըն սուլ վէ միւսալէմէթ թարիգինտէ թազէլէնիպ թէրազգը իթմէսինի իսթէյօրուզ. չիմտիքի պուհրանրմըզդն պիր մուհարէպէյէ մունճէր օլմամասընը արզու իտիյօրզ։

Մուհարրիր. — Տէմէք քի, տէվլէթի Այիյէ իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան արասընտաքի իսթիլաֆ, տօսթանէ սուրէթտէ հալ օլընաճագ տը։

Բիզա պէյ. — Նիւպէհիզ, հաթթա իբի տէվլէթին տօղրուտան տօղրույա իճրայի միւզաքէրաթ իթմէլէրի էյի պիր չէյ տիր. պունունլա պէրաբէր, Ավսթրիանդն հարէքէթի վագաաճընտան տօլայը Պէրլին ահանամէսինի իմզալայան հիւքիւմէթլէրէ գարշը մէսուլ օլտըղընը ունութմամագ լազըմ տը։

Մուհարրիր.— Պէկկրատտաքի իճրաաթընը հագգընտա պահա մալիւմաթ վէրի՞րմիսինիզ։

Բիզա պէյ.—Պէկկրատտա պուլունը իքէն գօնֆէրանստան պիր էյի նէթիճէ հասը օլմայաճաղընը սէօյէմիյիմ իտտա օլընմը իսէտ, պէն պէօյլէ պիր պէյանաթտա պուլընմատըմ։

Պէն եալընը գօնֆէրանս ինդատ էթմէզտէն էվվէլ, հիւքիւմէթլէրին, տահա բէք չօգ միւշքիլաթը հալ էթմէյէ մէհպուր օլաճագլարընը սէօյլէմիշ իտիմ։

Պէկկրատտա գրալ, բէյիսի նուզզար վէ ումուրը էճնէպիյէ միւտիրի իլէ կէօրիւշտիւմ։

Պէկկրատտա սէյահաթրմ էվվէլտէն թէրթիպ օլընմը պիր չէյ իտի։

Սըրպլալարընդն բէք սէպաթիր պիր վաթանբէրվէրլիք տույդուսընա մալիք օլտըգլարընը անլատը։ Պահա ֆէվգէլատէ իթիֆաթ վէ թէվճէհիւ կէօսթէրէն գրալ, անճագ պիր ասքէրին աղզընտան չըգան մէթանէթլի սէօզլէր սէօյլէտի։

Մուհարրիր. — Դալիպա, Սըրպ բիճալը սիզէ Սըրպիսթան իլէ Տէվլէթի Այիյէ արասընտա թէսարրուզի (յարճակոզական) վէ թէսագիի (պաշտպանողական) պիր իթթիֆագընդ ադտը լիւզիւմէնէ պահ էյլէմիշլէր տիր։

Բիզա պէյ.—Բարիզ վէ Լօնտրա բօրիյէթի մախսուսէ իլէ կիթտիմ, լաքին պու մէմուրիյէթ պահա տէվլէթ թարաֆընտան թէվտի օլընան բէյտի պիր մէմուրիյէթ տէյիլ իտի։

Սըրպիսթանդն պիզիմ իլէ պիր իթթիֆագ ադտ իթմէք արզուսընտա պուլընարդընը իթիրաֆ իտիյօրմ. պիզէ կէլինճէ, պիզ կէրէք Սըրպիսթան իլէ կէրէք սայիր Պալքան հիւքիւմէթլէրի իլէ պիրէր իթիլաֆ ադտը թարաֆտարըյզդ. պու արզուսընդն դարիպէն հասը օլաճաղընը իւմիտ իտէրիմ։

Մուհարրիր. — Օ հալտէ արզունդզ խլիաֆընտա օլարագ, իլանը խթիգլալ իտէն Պուլկարիսթան իլէ տախի պիր իթիլաֆ ադտ իտէճէքսինիզ։

Բիզա պէյ.—Հա՛յ հայ, չու գասարվար քի, Պուլկարիսթանդն պիզէ գարշուլդ վէրմէսի չարթ տը։ Էլտէվմ տէվլէթի Այիյէ իլէ Պուլկարիսթան, Սըրպիսթան վէ Եունանիսթան հիւքիւմէթլէրի արասընտա պիր իթիլաֆ ադտը դէմինտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իտիյօր։

Պու հիւքիւմէթլէրդէն հէր պիրի, պիր բէսմի վէ տիկրի դայրի բէսմի օլմագ իւզրէ իբի մուրախասս Տէրսսաատէթէ հօլայաճաղլար տը։

Սրբիթը բէսմիչէյի հայիզ օլան մուբախասս Պապը Սալի, բէսմիչէթի հայիզ օլմայան իսէ Իթթիհատ վէ Թէրազգը ճէմիյէթիյէլ իճրայը միւզաքէրաթ իտէճէք տիր։

Զիւնքի Բարամէնթօ իճիմա իտինճէյէ գատտաբ, պիզ էճքեսրը ումումիյէյէ թէրճէման օլաճաղընդ։

Մուհարիր. —Պաղը չարթլար թանթընտա Կիրիտի, Եունանիսթանա թէրք էթմէյէ բաղի՞միսինիզ։

Բիզա պէյ.—Եունանիսթան իլէ Տէվլէթի Ալիյէ արասընտա ճէրէյան էտէն միւզաքէրաթ սրբասընտա, Կիրիտ մէսէլէսինին մէվզույի պահս էտիլմէմէսինի չարթ գօյտուք. պիզ նէ՞ իլհագ քէյիֆէթինին լէհինտէ վէ նէտէ ալէհինտէ իտարէյի էֆքեար էթմէք իսթէմէյօրզդ։

Մուհարրիր. —Եա՛ Բուամանի՛ա։

Բիզա պէյ.—Բուամանիա տախի տէվլէթի Ալիյէ իլէ, պիր իլթիֆագ ադտը թարաֆտարը տը։

Բուամանիա իլէ ադտ էտէէճէյիմզ սուրէթի թէսվիյէ, սայիր Պալքան հիւքիւմէթլէրիյլէ ադտ իտէճիյիմիզ իթիլաֆնամէնին ամնը օլաճագ տը։

Մուհարրիր. — Պու իթիլաֆլարընդ ադտը սրբասընտա, Մակէդոնիատա մուգիմ միւխթէլիֆ գարշը օյան Թեահհիւտաթընը նօգթասը նօգթասընա իբա իտէճէյինտէն էմին օլմասընտան իլէրի կէլիյօր. հալ պու քի, խթիպատտ տէվրինտէ պէօյլէ պիր էմնիյէթ եօգ իտի։

Մուհարրիր.— Էկէր ադտ օյնաճագ խթիգրաազն պէտէլինի հարպ մագատալարը իչիւն սարֆ իթմէք ֆիքրինտէ իսէնիզ, էմին օլընը քի, Ֆրանսա սէրմայէտարլարը պիզ բարա վէրմէյէճէք տիր։

Բիզա պէյ.— Պիզ կէնճ Օսմանլըլար միւմքինի մէրքէպէ մուհարէպէտէն չէքինմէքտէյիզ։ Թիւրքանըն սուլ վէ միւսալէմէթ թարիգինտէ թազէլէնիպ թէրազգը իթմէսինի իսթէյօրուզ. չիմտիքի պուհրանրմըզդն պիր մուհարէպէյէ մունճէր օլմամասընը արզու իտիյօրզ։

Մուհարրիր. — Տէմէք քի, տէվլէթի Այիյէ իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան արասընտաքի իսթիլաֆ, տօսթանէ սուրէթտէ հալ օլընաճագ տը։

Բիզա պէյ. — Նիւպէհիզ, հաթթա իբի տէվլէթին տօղրուտան տօղրույա իճրայի միւզաքէրաթ իթմէլէրի էյի պիր չէյ տիր. պունունլա պէրաբէր, Ավսթրիանդն հարէքէթի վագաաճընտան տօլայը Պէրլին ահանամէսինի իմզալայան հիւքիւմէթլէրէ գարշը մէսուլ օլտըղընը ունութմամագ լազըմ տը։

Մուհարրիր.— Պէկկրատտաքի իճրաաթընը հագգընտա պահա մալիւմաթ վէրի՞րմիսինիզ։

Բիզա պէյ.—Պէկկրատտա պուլունը իքէն գօնֆէրանստան պիր էյի նէթիճէ հասը օլմայաճաղընը սէօյէմիյիմ իտտա օլընմը իսէտ, պէն պէօյլէ պիր պէյանաթտա պուլընմատըմ։

Պէն եալընը գօնֆէրանս ինդատ էթմէզտէն էվվէլ, հիւքիւմէթլէրին, տահա բէք չօգ միւշքիլաթը հալ էթմէյէ մէհպուր օլաճագլարընը սէօյլէմիշ իտիմ։

Պէկկրատտա գրալ, բէյիսի նուզզար վէ ումուրը էճնէպիյէ միւտիրի իլէ կէօրիւշտիւմ։

Պէկկրատտա սէյահաթրմ էվվէլտէն թէրթիպ օլընմը պիր չէյ իտի։

Սըրպլալարընդն բէք սէպաթիր պիր վաթանբէրվէրլիք տույդուսընա մալիք օլտըգլարընը անլատը։ Պահա ֆէվգէլատէ իթիֆաթ վէ թէվճէհիւ կէօսթէրէն գրալ, անճագ պիր ասքէրին աղզընտան չըգան մէթանէթլի սէօզլէր սէօյլէտի։

Մուհարրիր. — Դալիպա, Սըրպ բիճալը սիզէ Սըրպիսթան իլէ Տէվլէթի Այիյէ արասընտա թէսարրուզի (յարճակոզական) վէ թէսագիի (պաշտպանողական) պիր իթթիֆագընդ ադտը լիւզիւմէնէ պահ էյլէմիշլէր տիր։

Բիզա պէյ.—Բարիզ վէ Լօնտրա բօրիյէթի մախսուսէ իլէ կիթտիմ, լաքին պու մէմուրիյէթ պահա տէվլէթ թարաֆընտան թէվտի օլընան բէյտի պիր մէմուրիյէթ տէյիլ իտի։

Սըրպիսթանդն պիզիմ իլէ պիր իթթիֆագ ադտ իթմէք արզուսընտա պուլընարդընը իթիրաֆ իտիյօրմ. պիզէ կէլինճէ, պիզ կէրէք Սըրպիսթան իլէ կէրէք սայիր Պալքան հիւքիւմէթլէրի իլէ պիրէր իթիլաֆ ադտը թարաֆտարըյզդ. պու արզուսընդն դարիպէն հասը օլաճաղընը իւմիտ իտէրիմ։

Մուհարրիր. — Օ հալտէ արզունդզ խլիաֆընտա օլարագ, իլանը խթիգլալ իտէն Պուլկարիսթան իլէ տախի պիր իթիլաֆ ադտ իտէճէքսինիզ։

Բիզա պէյ.—Հա՛յ հայ, չու գասարվար քի, Պուլկարիսթանդն պիզէ գարշուլդ վէրմէսի չարթ տը։ Էլտէվմ տէվլէթի Այիյէ իլէ Պուլկարիսթան, Սըրպիսթան վէ Եունանիսթան հիւքիւմէթլէրի արասընտա պիր իթիլաֆ ադտը դէմինտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իտիյօր։

Պու հիւքիւմէթլէրդէն հէր պիրի, պիր բէսմի վէ տիկրի դայրի բէսմի օլմագ իւզրէ իբի մուրախասս Տէրսսաատէթէ հօլայաճաղլար տը։

Սրբիթը բէսմիչէյի հայիզ օլան մուբախասս Պապը Սալի, բէսմիչէթի հայիզ օլմայան իսէ Իթթիհատ վէ Թէրազգը ճէմիյէթիյէլ իճրայը միւզաքէրաթ իտէճէք տիր։

Զիւնքի Բարամէնթօ իճիմա իտինճէյէ գատտաբ, պիզ էճքեսրը ումումիյէյէ թէրճէման օլաճաղընդ։

Մուհարիր. —Եա՛ Բուամանի՛ա։

Բիզա պէյ.—Բուամանիա տախի տէվլէթի Ալիյէ իլէ, պիր իլթիֆագ ադտը թարաֆտարը տը։

Բուամանիա իլէ ադտ էտէէճէյիմզ սուրէթի թէսվիյէ, սայիր Պալքան հիւքիւմէթլէրիյլէ ադտ իտէճիյիմիզ իթիլաֆնամէնին ամնը օլաճագ տը։

Մուհարրիր. — Պու իթիլաֆլարընդ ադտը սրբասընտա, Մակէդոնիատա մուգիմ միւխթէլիֆ գարշը օյան Թեահհիւտաթընը նօգթասը նօգթասընա իբա իտէճէյինտէն էմին օլմասընտան իլէրի կէլիյօր. հալ պու քի, խթիպատտ տէվրինտէ պէօյլէ պիր էմնիյէթ եօգ իտի։

Մուհարրիր.— Էկէր ադտ օյնաճագ խթիգրաազն պէտէլինի հարպ մագատալարը իչիւն սարֆ իթմէք ֆիքրինտէ իսէնիզ, էմին օլընը քի, Ֆրանսա սէրմայէտարլարը պիզ բարա վէրմէյէճէք տիր։

Բիզա պէյ.— Պիզ կէնճ Օսմանլըլար միւմքինի մէրքէպէ մուհարէպէտէն չէքինմէքտէյիզ։ Թիւրքանըն սուլ վէ միւսալէմէթ թարիգինտէ թազէլէնիպ թէրազգը իթմէսինի իսթէյօրուզ. չիմտիքի պուհրանրմըզդն պիր մուհարէպէյէ մունճէր օլմամասընը արզու իտիյօրզ։

Մուհարրիր. — Տէմէք քի, տէվլէթի Այիյէ իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան արասընտաքի իսթիլաֆ, տօսթանէ սուրէթտէ հալ օլընաճագ տը։

Բիզա պէյ. — Նիւպէհիզ, հաթթա իբի տէվլէթին տօղրուտան տօղրույա իճրայի միւզաքէրաթ իթմէլէրի էյի պիր չէյ տիր. պունունլա պէրաբէր, Ավսթրիանդն հարէքէթի վագաաճընտան տօլայը Պէրլին ահանամէսինի իմզալայան հիւքիւմէթլէրէ գարշը մէսուլ օլտըղընը ունութմամագ լազըմ տը։

Մուհարրիր.— Պէկկրատտաքի իճրաաթընը հագգընտա պահա մալիւմաթ վէրի՞րմիսինիզ։

Բիզա պէյ.—Պէկկրատտա պուլունը իքէն գօնֆէրանստան պիր էյի նէթիճէ հասը օլմայաճաղընը սէօյէմիյիմ իտտա օլընմը իսէտ, պէն պէօյլէ պիր պէյանաթտա պուլընմատըմ։

Պէն եալընը գօնֆէրանս ինդատ էթմէզտէն էվվէլ, հիւքիւմէթլէրին, տահա բէք չօգ միւշքիլաթը հալ էթմէյէ մէհպուր օլաճագլարընը սէօյլէմիշ իտիմ։

Պէկկրատտա գրալ, բէյիսի նուզզար վէ ումուրը էճնէպիյէ միւտիրի իլէ կէօրիւշտիւմ։

Պէկկրատտա սէյահաթրմ էվվէլտէն թէրթիպ օլընմը պիր չէյ իտի։

Սըրպլալարընդն բէք սէպաթիր պիր վաթանբէրվէրլիք տույդուսընա մալիք օլտըգլարընը անլատը։ Պահա ֆէվգէլատէ իթիֆաթ վէ թէվճէհիւ կէօսթէրէն գրալ, անճագ պիր ասքէրին աղզընտան չըգան մէթանէթլի սէօզլէր սէօյլէտի։

Մուհարրիր. — Դալիպա, Սըրպ բիճալը սիզէ Սըրպիսթան իլէ Տէվլէթի Այիյէ արասընտա թէսարրուզի (յարճակոզական) վէ թէսագիի (պաշտպանողական) պիր իթթիֆագընդ ադտը լիւզիւմէնէ պահ էյլէմիշլէր տիր։

Բիզա պէյ.—Բարիզ վէ Լօնտրա բօրիյէթի մախսուսէ իլէ կիթտիմ, լաքին պու մէմուրիյէթ պահա տէվլէթ թարաֆընտան թէվտի օլընան բէյտի պիր մէմուրիյէթ տէյիլ իտի։

Սըրպիսթանդն պիզիմ իլէ պիր իթթիֆագ ադտ իթմէք արզուսընտա պուլընարդընը իթիրաֆ իտիյօրմ. պիզէ կէլինճէ, պիզ կէրէք Սըրպիսթան իլէ կէրէք սայիր Պալքան հիւքիւմէթլէրի իլէ պիրէր իթիլաֆ ադտը թարաֆտարըյզդ. պու արզուսընդն դարիպէն հասը օլաճաղընը իւմիտ իտէրիմ։

Մուհարրիր. — Օ հալտէ արզունդզ խլիաֆընտա օլարագ, իլանը խթիգլալ իտէն Պուլկարիսթան իլէ տախի պիր իթիլաֆ ադտ իտէճէքսինիզ։

Բիզա պէյ.—Հա՛յ հայ, չու գասարվար քի, Պուլկարիսթանդն պիզէ գարշուլդ վէրմէսի չարթ տը։ Էլտէվմ տէվլէթի Այիյէ իլէ Պուլկարիսթան, Սըրպիսթան վէ Եունանիսթան հիւքիւմէթլէրի արասընտա պիր իթիլաֆ ադտը դէմինտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իտիյօր։

Պու հիւքիւմէթլէրդէն հէր պիրի, պիր բէսմի վէ տիկրի դայրի բէսմի օլմագ իւզրէ իբի մուրախասս Տէրսսաատէթէ հօլայաճաղլար տը։

Սրբիթը բէսմիչէյի հայիզ օլան մուբախասս Պապը Սալի, բէսմիչէթի հայիզ օլմայան իսէ Իթթիհատ վէ Թէրազգը ճէմիյէթիյէլ իճրայը միւզաքէրաթ իտէճէք տիր։

Զիւնքի Բարամէնթօ իճիմա իտինճէյէ գատտաբ, պիզ էճքեսրը ումումիյէյէ թէրճէման օլաճաղընդ։

Մուհարիր. —Եա՛ Բուամանի՛ա։

Բիզա պէյ.—Բուամանիա տախի տէվլէթի Ալիյէ իլէ, պիր իլթիֆագ ադտը թարաֆտարը տը։

Բուամանիա իլէ ադտ էտէէճէյիմզ սուրէթի թէսվիյէ, սայիր Պալքան հիւքիւմէթլէրիյլէ ադտ իտէճիյիմիզ իթիլաֆնամէնին ամնը օլաճագ տը։

Մուհարրիր. — Պու իթիլաֆլարընդ ադտը սրբասընտա, Մակէդոնիատա մուգիմ միւխթէլիֆ գարշը օյան Թեահհիւտաթընը նօգթասը նօգթասընա իբա իտէճէյինտէն էմին օլմասընտան իլէրի կէլիյօր. հալ պու քի, խթիպատտ տէվրինտէ պէօյլէ պիր էմնիյէթ եօգ իտի։

Մուհարրիր.— Էկէր ադտ օյնաճագ խթիգրաազն պէտէլինի հարպ մագատալարը իչիւն սարֆ իթմէք ֆիքրինտէ իսէնիզ, էմին օլընը քի, Ֆրանսա սէրմայէտարլարը պիզ բարա վէրմէյէճէք տիր։

Բիզա պէյ.— Պիզ կէնճ Օսմանլըլար միւմքինի մէրքէպէ մուհարէպէտէն չէքինմէքտէյիզ։ Թիւրքանըն սուլ վէ միւսալէմէթ թարիգինտէ թազէլէնիպ թէրազգը իթմէսինի իսթէյօրուզ. չիմտիքի պուհրանրմըզդն պիր մուհարէպէյէ մունճէր օլմամասընը արզու իտիյօրզ։

Մուհարրիր. — Տէմէք քի, տէվլէթի Այիյէ իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան արասընտաքի իսթիլաֆ, տօսթանէ սուրէթտէ հալ օլընաճագ տը։

Բ

Զաթը Շահանէ Եբլտրզ Սէբաբը Հիւմայունը մո[illegible] սէմուր ասքէր-ներին 3000 նէֆէրէ թէնզիլատ մուավաֆագաթ պույուրմըշլար որը։

ՔԷՕՐ ԱԼԻ

«Ինչէրը Հագիգաթ» կազէթասը տան,

Հիւքիւմէթը միւսթէպիսէ միլլէթին հագգը մէշրուտնը տավ վէ թասագիսլ իտէնէր ալէյհինտէ, իշգու մատտէի գանունէյի ֆիւզուլէն զուլմէն թաթպիգ իթիրէկ հալտէ, իտարէի մէշրու�մէմիզին հաքիմէրի իշթէ իլք տէֆա օլարագ ֆէզրաի գանունէյի մէգքիւրէյի սուրէթը մէշրուէյի վէ ատալէթքեսրանէ տէ թաթպիգ իթմիշ օլէյօրլար։

Իւմիտ իտէրիզ քի մանէքմէի թէմենիզ տախի հիւքմը գանունա ատալէթը մութլագաի պէշէրիյէյէ թէմամրյա մուվաֆֆէզ օլան պու հիւքմի գարիպէն թատիգ, Զաթը Շահանէնին տէ հագգը հիւքմարիւերինէ թէալիւգ իտէն իրատէսի իսթինսալ օլընարագ, ճէզաի իտամ միլլէթի ինթիզարա սլրագմայարագ իճրա օլընը։

Ճէզաի իտամ Նա՞սրը իճրա իտիլմէք լազըմ որը։ Պիզտէ չիմտիյէ գատար իճրա օլունան իտամ ճէզալարրնին ճինայէթ իճրա իթմէքտէն հիչ պիր ֆարզը հօգ որը։ Ճէզաի իտամրն իճրասը իչիւն հուգուգ մուալիմիրի տէյրլար

Ճէզաի իտամ իչիւն մէյտանը սէյասէթ լազըմ որը։ հէր պիր մէվզը սիյասէթ օլուր. իտամա մանքիւմ օլան պիր ատամը, մանպուս պուլընաղը հէօճրէի թէվզիֆինտէ տէ ճէզալանարագ միւմքին տիր։ Ցաղաթ մէյտանը սիյասէթէն մագսէտը ասլի ճէզաի իտամը թէէմինը իպրէթ իտէպիմէսի տէմէք տիր։

Պու թագիրէ կէօրէ, մէյտանը սիյասէթ խալգըն միւվաճէէսի տէմէք տիր։ Հէյէթը իճթիմայէ էֆրատրնին հիսսատար օլտուղը հագգը ումումիին սուրէթը իսթիֆասը միւճազաթրն էմրը թաթպիգինի պիզտէ վէ կէօզիւ իլէ կէօրմէլերի հագգը սիյասէթ տիմքարիր։ Պիր ճէլլատ իլէ մանքիւմը մուհաֆազա իտէն ժանտարմալար ճէզանրն իճրասը-նա մէմուր օլանլար «խալգ միւվաճէէսի» հագգընը թազմին իտէմէզ։ Օնլար մէմուրիյնը իճրայէտէն տիր։

ԷՍԿԻ Թօմալըլարրը գանունլարընտա ճէիտամրն մութլագա խալգ միւվաճէէսինտէ իճրասը էմրի վար որը։ գիրա պիր մանքիւմրն էօլիւսի տար աղանընա ասմագ ճէզաի իտամտան պէգլէնիլէն տէչէթիի միւէսսիր իպրէթի, պինանաւէյ հագգը ումումիի հիչ պիր վազրթ թէէմին իտէմէզ։ Հաթթա խասթա պիր մանքիւմրն խասթալըզը կէչմէտէն իտամ օլընմամասը, պիր թապիզը գանունէնին մուայէնէսինէ թապի թուլմասը հիւքմէթճէ գապալ իտիլէն թարզը իտամտան պազագ պիր սուրէթլէ ճէզաի իտամրն թաթպիգ իտիլմէմէսի հէր պու հիւքիւմէթը ճէզայա մուսթէնէա տիր։

Պինանէալէյ պիւթիւն միլլէթ էօյլէ արզու իտէր քի, քէօր Ալի իլէ բէֆիզի Իսմաիլ Հագգը խանէլէրինին իճրաի իտամլարը պիր կիւն էվվէլ խալգա իլան օլընմալը, էրթէսի կիւն մէվզի սէյասէթէ կէթիրիլմէլի, «միւվաճէէսէի խալգ»տա իտամ իտիլմէլի տիր։ Էկէր հիւքիւմէթը մէշրութէի հաղրէմիզ տէ սապգը կիպի ճէզաի իտամը մէսէլա սապահա գարշը կէճէյէյին իճրա իտէրլէր, խալգա եալընը քէօր Ալինին վէ բէֆիզինին իբլէ ասըլմըշ նաչլարընը պիր իքի սաաթ կէօսթէրմէքլէ իքթիֆա էյլէրլեր իսէ, միլլէթին հագգը խթիֆա իտիրմիշ օլմազ. պու ճէզաի իտամ ատալէթ տէյիլ. պիլաքիս վիճուհէն վէ գանունէն ճինայէթ օլուր։

Պինանէալէյ պու միհիմ մէսէլէ իւղէրինէ հիւքիւմէթին պիլիսասա նազարը տըգգաթընը ճէլալ իտէրիզ։

ՍՈՒԼԹԱՆ Ա.ԶԻԶԻՆ ԳԱԹԻԼԷՐԻ

Սուլթան Ազիզին գաթիլէրի նամրիսալէնին միէլլիթի, Մահմուտ Ճէլալէտտին քաղանրն քիսթիպի Սարգիս Որբևկան էֆ. ալէհինէ միտտայի ումումիլիքճէ հուգուզը ումումիյէ տավար իգամէ օլընմը. վէ միւսթանթրգ գճա հագգընտա թէկզրճի միւղեքերեսի եաղրլմը որը։

ՊՕՍՆԱ-ՀԷՐՍԷԿ ՎԱՐԻՏԱԹը

Էվվէլքի կիւն, Պապը Ալիտէն Մաիյէ նէգարէթինէ կէլէն թէգքէրէտ, Գօսնա-Հէրսէք վիլայէթինին սէնէվի սաթիդ վարիսաթընը նէյէն իպարէթ օլարը սիսալ իտիլմի, վէ թահգրգ օրնտրգտա 1291 թարիխինէ գատար 550,000—600,000 լիրայը ըատէսինտէ օլարը վէ 1291 սէնէսինտէ թամ 450,000 լիրայը պուլտըը ճէվապէն պիլտիրիլմիշ տիր։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷՆ կէլէն միշիր Շիքրի բաշա ումում թօրբը միճէթթիլիյինէ, միրիլիվա Նաթրգ բաշատա մուավինլինէ թային օլընմը որը։

ՊէլՃԻԳԻԱ. հիւքիւմէթի, Գօնկոյր իշգաէյլէսիյինի բէսմէնինքիւմէթը սէնիյէյէ թէպլիդ էթմիշ տիր։

ՊԷՆԻԹԻԱՆ գարագօլընը ինանալար սարիանէսի չէքինէ գօյմը. վէ պինլէրճէ ինանալարրն, անրարրն տիւէարը մանվ ու ֆէյաքէթի օլմը օլան մէշհուր մուհաֆըզ Հասան բաշանրն պիրատէրի Զօրումը Օսման ադա Սամսոն ալայ պէյլիկինէ թային իսիլէճէք իմի։ Պու հէրիֆլէր իսթիֆատատա պինահ տէվվէթի սարսմը, ինսանիյէթէ գան աղաթմը որը։ Պունլար միլլէթին պաղրնատա էյիլէմէզ ճարալար աչմը որը։ Պինէրճէ անա վէ պապալարը հավրուլարընտան այրըմը որը տա պիզ հալէա պու կիպի ինանըլզա տիւշմանը օլանարրն թէսրիրինէ չալըշյօրը։ Թէսիւք, ճիտանէն թէէսիւք իտէրիզ։

(Հ. Ումումիյէ)

ՊԷՆԻԹԻԱՆ վագահ մալիումէսինտէ էհալիյէ թէշվիգաթատ պուլընանլարատան օլորը անլաշրլան մայէթը սէնիյէ թիւթէնկի պէօլիւկի չավուշլարընտան Եօզլատը Օսման իքինճի Տիվանը Հարպրնա Օսման իտիլմիշ տիր։

ՍԱՆԿԷՆ.— Տիւն կիճէ սաաթ 2½տա Պէյօղլունատա Բանկալթիտէ Գայա սօգաղընտա Իթալիալը սօպաճը Ֆրանսուանրն պօշ էվվնտէն ճանկրն չըգըպ 4 էվ ճանմը վէ ճանկրն Լանասընտա ճիվար էվէրտէն աթըլան բէվօլվէրտէն չըգան աթէշ պիրինին սիւրլինէ տօգաՆը պ աղրճա եարալմը որը։

ԿՕՀԵԹԷԼՏԷՐԻ քէօշկինտէ պուլընան մապէնինի Ֆարիգ պէյտէն պագը չէյտէր օրբլմագ իւզրէ քէնտիսի պագը զապթիէյէ միւրաճաաթ իթմէսի իչիւն թէղքէրէ եաղըմը իսէ տէ, սոն պիր ճէվապ վերմէմիշ տիր։ Մա մաքիւի մագամը ատինտէն վագը օլան իչար իւզէրինէ ֆիրարընա մէյտան վէրիլմէսի իչիւն թանթը մուհաֆազայա ալընմըշ որը։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ սապգ միթէսարրքը էքրէմ պէյ իլէ Եաֆա սապգ գայմագամը օլուպ կէչէնտէ Ատանա տախլինտէ պիր միթէսարրքիլզա թային օլընան Ասաֆ պէյին սուի խթիմայլարը խապէր վերիլմէսի իլէ մահալինէ իճրա իթիրիլէն թանգիդաթը հավի էվրագ Շուրաի Տէվլէթճէ թէագիգ օլընմագ իւզրէ մահալինտէն Պապը Ալիյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՊՈՒ ՀԱՅԹԱ զարֆընտա Անատօլուտան 12 վակոն, Բումէլիտէն 1 վակոն, Բումանիատան 300 չուվալ, Մարսիլիատան 5000 չուվալ, Պուլկարիսթանտան 4100 չուվալ, Իթալիատան 970 չուվալ ուն վէ Ամատօլուտան 43 վակոն, Մէրսինտէն 7000 չուվալ արբա կէլմիշ տիր։

ԻԲՐԻՆՃԻ ֆըրգա գօմանտանը Շէվքէթ բաշանըն ազլ օլընարագ էէրինէ պիր ֆէրիքէն թային օլընաղը վէ Եըլարզ մէվգբընտագի ալայա մէմուր բաշանրն կէրինէ ալէլսուսուս պիր միրալայ թային իսէլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԻՆԹԻԽԱՊը ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Տիւն ագշամա գատար Բաթրիգխանէյէ էջմիածին Պատգամաւորրնտան թէէկրաֆ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։

Պինանէալէյէ անլէրին էջմիածինէ վիւրուտինտէ պէքլէմէք իյնապ իսէր քի՝ ինթիխապը ալէնի օլմասը վէ եախատ բէյը խաֆիյէ միւրաճաաթ ճիէթթի մէսէլէսի էյիճէ անլաշրլսընը։

Թիֆլիսէն հոկտ. 12է գատար վիւրուտ իտէն մէքթուպլար վէ կազէթալար, պու պապատ պիր կէօնա թաֆսիլաթ կէթիրմէմէքտէ տիրլէր։ Պինանէալէյ Պաթումտա կազէթա մուխպիրլերինէ վէրիլէն մալիումաթրն պիր չայիատան իպարէթ օլորը զանն օլընբյոր։

Հէր հալտէ՝ սիւնքի նիւսխէմիզտէ իյղահ էյլէտիկիմիզ վէճէլէ, ինթիխապրն բէյը խաֆի իլէ իճրասը վէ եախատ հէր պատուիրակրն անճագ պիր բէյ վէրմէսի քիլիսէ գանունընտան ալընմըշ պիր չէյ տէյիլ տիր, իլա Պօլօժէնիանրն ճիւմլէի ահքանմընտան որը։ Պինանէալէյէ պատուիրակլար պէօյէ պիր սէպպէլէ ինթիխապա իչթիրաք իթմէմէզլիք իթմէզլէր։

ԲԱՂ. ԺՈՂՈՎ

Բաղ. Ժողով տիւն Գալաթա քիլիսէսի Որդրդարանընտա տեղապահ Սրբազանրն նախագահութիւնը վէ Գարաեան Ստեփանէֆ.նին Ատենապետութիւնը թանթընտա ադտը իճթիմա իտէրէք ազատան Մկրտիչ Մանուկեան, Գէորգ Թորգոմեան, Գրիգոր Զօհրապ, Համբարձում Պօյաճեան, Յակոբ Պօյաճեան, Յարութիւն Յովհաննէսեան, Միհրան Շիրինեան, Յովսեփ Եուսուֆեան, Սրմբատ Բեսթիսլեան վէ Յարութիւն Շահրիկեան էֆ.էլր հազրը պուլընմըշլար որը։

Մէճլիս սաաթ եարբմա գատար միխթէլիֆ մէսէլէլէր իլէ միւզաքէրէ իճրա իտէրէք, էզճիմէլ աթիտէքի գաբարարը վէրմիշ տիր։

Իզմիրլեան Ս. մէմուսնիյէթինի պէյան իտէրէք, մուխպիր միֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։ Տ. Բարգէն վ. օ սրբատա Իզմիրլեան Սրբազանրն նէզտինտէ պուլունուպ, թէրճէմանրգ վազիֆէսինի իֆա էյլէմիշ տիր։

—Ս, Փրկիչ խասթախանէսի շուրատա միւզայէգայա տիւշար օլարրընան, պիր թէաթրո լուսիյաթը իճրաարնա գարար վէրիլմիշ, վէ Հոգաբարձութիւն ազասընտան Յարութիւն Սալանեան վէ Արշակ Գարակէօզեան էֆ.էլր էվվէլքի ազշամ Օսմանը միլի թէաթրսը միւտիրի Բէշտա պէյ իլէ միւլազաթ էյլէմիշլեր, վէ գումբանեանրն էն միւնթէխեպ օյընարրնատան պիրինին իճրասընա գարար վէրիլմիշ տիր։ Պունտան մատտա Հոգաբարձութիւն պիր գօմիսիօն թարաֆընտան գօնսէրին բրօկրամընը տախի թէրթիպ իտէնէք տիր։

—Ասլէն Էկինլի օլուպ, Անվէրսատ մուգիմ միւթէպէր թիւճարլարատան Պ. Մատթէոս Խերեան, ախիրէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլուպ, պու քէրրէ Էկինատ պիր խալը ֆապրիգասը քիւշատրնա գարար վէրմիշ, վէ քանֆէթի մէսարֆի քէնտի քէսէսինտէն թէսվիյէ էյլէմէկի տէրէօնտ իճմիշ տիր։

—Սէքիզինճի տախրէի Պէյլէտիյէ թարաֆընտան իճրա օլունան թէտգիգաթ նէթիճէսինտէ, Օրթաքէօյտէ էրմէնի էհալիսինին 390 ինթիխապճրը պուլընպ, պիր ինթիխապը սանի նամզէտի իրայէ էյլէմէք հագգընը իրազ էյլէտիկի անլաշրլարընտան, վուգու պուլան թէպլիղաթ իւզէրինէ տիւն էհալիի մանալիյէ մէքթէպէ տավէթ օլընմը, վէ մուվագգաթ ատենապ՝ ատ Թովմաս էֆ.Եսայեան իճթիմաին մագսէտինի իյղահ իտէրէք, պէյնէլ թէաթիի էֆքարար օլընարգան սօնրա, հազը պուլունանլար՝ պուլընմայանլար թարաֆընտան տա քէնտի ինթիխապ իտէճէքլերի նամզէտ իչիւն բէյը գաթի վերէճէքլերինի պէյան իթմիշլեր, վէ մուախխէրէն իթաի բէյ օլունըպ 92 քիչիտէն 75 բէյ Յարութիւն Զէքի էֆ. գազանմը, վէ պու սուրէթլէ Օրթաքէօյ էրմէնի էհալիսին թարաֆընտան մինթէխապը սանի իլան օլընպ, ալգըշլարը գապալ օլընմը որը։ Օրթաքէօյ էրմէնի էհալիսինին չու ինթիխապը տիկեր սէմիլեր իչիւն նիւմունէի իմթիհան օլապիլիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Էլպիս Ճիզմէճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 500 ղրշ. նուիրած են հիւանդանոցիս Ազն. Տեարք Եղբարք Ճիզմէճեան՝ ի Գահիրէ։

23 հոկտ. Կ. Պոլիս 19 8 (Կնիք)

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲԱՐԻԶ 6 Նոյ։— Բուսիանրն Բարիզ սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ,վէ Ֆրանսա խարիճիէ Նապլրը Մ. Բիլօն պու կիւն էօյլէնանէն սօնրա ուղուն պիր միւլազաթ իճրա էյլէմիշլեր տիր։

ՎԻԵՆՆԱ.— Իմբերաթօր Կիյեօմ բէֆագաթընտա արլիտիւք Ֆրանսուա Ֆէրտինանտ պուլընտրը հալտէ, ագշամ սաաթ 6տա օթօմոպիլ իլէ Շէօնպրիւնէ մուվասէլէթ իթմիշ վէ Իմբերաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆէ զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Գասրը իմբերաթօրի էթրաֆընտա պուլընան բէյք չօգ էհալի իմբերաթորը ալգըշլամըշլար որը։ Սաաթ 7 տէ քէօշքատ խուսուսի պիր զիյաֆէթ վիրիպպ, իքի իմբերաթօրլարատան մատտա արլիտիւք Ֆրանսուա Ֆէրտինանտ Վիէնատան Ալէման սէֆիրի Մ. Ջիրսքի, Ավսթրիա խարիճէյէ նազրը պարոն ա՝Էրէնթալ, Պէրլին Ավսթրիա սէֆիրի Մ. Էյէօկէնի Մարիս վէ իմբերաթօրլարրն մայէթի հազրը պուլընմըշլար որը։

Զիյաֆէթատն սօնրա իքի իմբերաթօրլար եարբմ սաաթ գատար միւլազաթ էյլէմիշլեր տիր։ Ալաֆր. սաաթ 9½տա իմբերաթօր Կիյեօմ, Տօնավէս Հինկէնէ ավէթ էյլէմիշ վէ իմբերաթօր իլէ արչիտիւք Ֆրանսուա Ֆէրտինանտ սթասիօնա գատար կէօնտէրմէյէ կիթմիշլեր տիր։ Իքի հիւքմատրար զայէթ սամիմի սուրէթտէ եէքտիկէրինէ վէտա իթմիշլեր տիր։

ԲԱՐԻԶ.— Եարբն էլիզէ սէրայընտա հէյէթը վիւքէլա ագտը իճթիմա իտէճէք տիր։ Մ. Բիլօն՝ Գագալանգա վագասը հագգընտագի միւլազաթա տաիր Պէռլինտէն հիչ պիր թէէկրաֆ ալմամըշ որը։ Ալէմանիանրն ճէվապը պու ագշամ եախատ եարբն ալընճաղը զանն օլունույոր։

ՐՕՄԱ.— Իմբերաթօր Կիյեօմ կէլէճէք ապրիլ օրթալարընտա Գօրֆուլա կիտէճէք վէ օրատա պիր այ գալճագ որը։

Իմբերաթորն՝ Եունան դրալը իլէ կէօրուշէճէյի տէ սէօյլէնիյօր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Էլպիսէ անպարը իչիւն միւնազատատա օլան լանճիվէրտ Իսկիսիրա նէֆէր ազասընտան 2) պին մէթրոտան 40 պին մէթրօյա գատար պէհէր մէթրօսընը 11 ղրշ. 35 բարայա վիրէճէք վար որը։ Թշր. էվվէլին 27ինճի կիւնիւ սոն գատարը վէրիլէճէք էրթէսի կիւնիւ 10ատ 5 էնսիրիմէսի գաղալ օլունճաղընտան, պունտան ալաղը վիրմէք իսթէյէնլերի՝ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ասքէրիյէ տաիրէսինէ կէլսինլեր։

23 Թշր. էվվէլ 324 3—1

	Խուրա մէվզրը էրզաքը բարա	Ռիզէ մէվզրը էրզաքը բարա	Էրզրում մէվզրը էրզաքը բարա
Տագիգ	64.75		
Նան	49	48.75	
Էրզ	91.50	79.50	
Սատէ	438.	429	
Կիւշթը զանէմ	120	131.50	
Կչ. Պագր	111	98.75	
Պուլղուր	67.50		
Իզգիմ	81.50	81.50	
Կէնտիճէ	67.		
Ֆասուլյա	45.40	40.50	
Սօղան	38.	35	
Շէքէր	91.		
Բաթաթէս	37.20	32.75	
Զէյթուն	116.80	107.	
Սման	30.	25.	14
Շարի	51.	48.75	
Սապոն	168.80	158.80	159
Թուզ	25.50	26.	
Կազ եազը	23.50	41.	
Խաթապ	3.80	3.95	13

Տէօրթիւնճի օրտուլա մէնսուպ էրզրում, Ռիզէ, Խուրա մէվզրլարընտագի ասաքիր իչիւն այրնաճագ էրզաքրն միւնագասա ֆիյաթլարը եօզարրտա կէօսթէրիլի, պունտան պուրարաճա տահա աչաղը վիրմէք իսթէյէնլէր՝ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ասքէրիյէ տաիրէսինէ կէլսինլեր։ 3—1

23 Թշր. էվվէլ 324

ԻՀԲԻՏՅԱՔ ՍԱՆՏՂԸ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՊԷՍԻ

Գալաթա վէ Սթամպօլ

Սէրմայէսի 130 միլեօն գուրօն քամիլէն մէվճուտ որը

ԻՀԹԻՅԱԹ՝ ԹԱԳՐԻՊէՆ 38,000,000 գուրօն որը.

Պայլճա չարթլար չունլար որը

Թէսլիմաթ՝ ալթուն ղրշ. իւզէրինէ օլանագ որը, վէ 50 ղրշ.տան աչաղը թէսլիմաթ գապալ օլունմայանագ որը։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնդի գարարա կէօրէ եալընը 1000 լիրայա գատար մէպլաղ թէսլիմ իտէն իչիւն 100 տէ 3½ վէ պու մրգտարը թէճավվուզ իտէն պագրյէսի իչիւն անճագ 100 տէ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. մամֆիսի, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կազէթալարը իլէ խապէրատար իթմէք չարթըյլա մէզքիւր ֆայդի թէնզիլ վէ էա թէզեիտէ մուխթար որը։

100 լիրաի Օսմանիտէն աչաղը օլան թէսլիմաթ՝ խթէնիլտիկի անտէ իտատէ օլունապիլիր։

Պունտան եօգարրգի մէէխուղաթ՝ էվվէլինտէն վերիլէճէք պիր թարիրի իչարա թապի տիր չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ. յէ գատար	
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 « «
201	500	10 « «
501	1000	15 « «
1001 վէ պունտան եօգարը իչիւն		30 « «

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ խթէտիկի անտէ ճրզտանտա կէօրիւլէն ալաճաղը սահիպը մէվտուսախա թէէտիյէ իտէրէք, մէրգուսմէն հիսապընը գարամագ հագգընը մուհաֆազա իտէր

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ ագրլապլիղ օլմայան նամընա տախի ճրզտան վէրէպիլիր՝ պու թաղտիրտէ մէէխուզաթր անճագ էվվէլճէ թային խոկէն վէլի վէ էա իճրայէ սէյահիյէթտար որը։

Իսթիյաթ սանտրզընտան մատտա Վինէր Պանդ Վէրայն՝ պանդա մուամէլաթը տախի իճրա իտէր։

ՊԱԼԴԱՆ
ՍԻԿՈՐԹԱ ԳՈՒՄՐԵԼԵԱՆԸ
ՄԻՄՈՒՆԻՆ ԱՌԳԵՂԻՆ ՄԷՋ ԳՈՒՄՈՒՆ 9,500,000 ֆրանք
ՄԻՄՈՒՆԻՆ ՄԷՋ ԳՈՒՄՈՒՆ ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ
Ամենամեծ դեղատունը Տեղեկագիր անվճար

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՖՏԱՍՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյազ օգգասը	52-
Իքինճի » »	50-51
Մախլութ »	49-
Զավտարը »	-47
Սէրթ պիրինճի »	-53
» օրթա »	51-52
Մախլութ սէրթ »	50-
Պու կիւն 3 վակոն Անատօլը վէ 1 վակոն Բումէլի պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։	
ՈՒՆ	Ղրշ.
Սէրլի գըրմա Ա. չուվալ	99-
» » Բ. »	97-
ՔԷԲԷՔ	
Օգգասը 19½ - բարա։	
ԱՐԲԱ	
Տանիպ քիլէսի	15½-16
Բումէլի վէ Մէրսին	15-15½
Մըսըր էթրաֆ իչիւնպուրատա վարօրա թէսլիմ բարա	34-34½
Սէրլի սարքիյաթը իչիւն »	35-

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 15 Հոկտ.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

15 Հոկտ.

Նիւ-Եօրգ հազրը	101.3.4
» յուլիս իչիւն	105.3.4
» փեբր. »	103.3.4
» սեպտ. »	102.1.2
Լիվրբուլ հազրը	
» սեպ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Ջիգակօ հազրը	
» սեպտ. »	95.
» յուլիս »	9.5.12

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 Նոյեմ.

Ինկիլիզ էհնամը Ինկ, լիր.	84.43
Օսմ. էհնամը Իւնիֆիէ	90.—
» » » գաբանը	90.—
Օսմանը Պանգասը	18.—
Բուս 4%	83.75
Պուլկար խթիդրազը	101.
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.26
Բարիզ 6 նոյեմ.	
Գօնսօլիտէ Իւնիֆիյէ աչրլար	90.10
» » գաբանը	90.10
Ֆրանսզը էսհ. 3 . ֆր.	095.85
Բումէլի չըմէնտրֆէրի	168.75
Օսմանը բէժիսի էհնամը	398.
» Պանգասը	703.
Բուս 4% 1906	98.50
Գրէսի Լիսնէ	1188.
Իթալիա էհնամը	103.75
Սբանսլ	95.77
Թրանսվալ	60.75
Գամպիո իչ այ վատէ	25.105

Վիէննա 6 նոյեմ.

Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիո	239.40
Բումէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	178.50
Օսմ. Բէժի ագսիոնը ֆր.	.

Պէրլին 6 նոյեմ.

Բուս. չըմէնտրֆէր (մարք)	140.50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20.310

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչ. գաբ.	98.33
» » էն եէրքսէք	98.35
» » էն աչաղը	97.38
Պու սապահ աչրլաը	98.28
Բուս. չըմ.ազչամ. գաբանը	167.¾
» » էն եէրքսէք	167.¾
» » էն աչաղը	166.⅚
» » աչրլաը	167.½
Բէժի ագսիոնը Լ. Օս.	17.20
Նէֆիֆի Բէօֆա Թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէտաթը Լ. Օ.	2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	07.85
Ժուիանս	3.85
Օսպիկսիօն Թրամվայ	485.
Ասիրանա Օթօման	3.87
Լօրիօմ	54.
Պանք Նասիօնալ տը Կրէա	410.
Թրանսվալ	58.50
Զաթրէֆ	20.
Գրէսի Ֆօնսիէ Իժիրսիէ Ա.	278.
» » » Բ.	248.
Բրնթիմ Թահվիլթը ք.ք.	432.
Գալա	403.
Գարասու	034.
» Օրտինէր	029.
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	13.70
Շիր. Խայրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	38.
« « Համիտիյէ	2.55

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹը

Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	Ղ. Բր.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107.33
Մէճիտիյէ	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.37
Ֆրանսզը լիրասը	87.14
Բօլ	90.20
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպօն գայմէսի	8.70
Լօնտրա չէք	110
Բարիզ չէք	22,83

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ.
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Ցեկ ֆապրիգաար իչիւն լազրմ օլան 200,000 գրչէի ճէտիտ քիրլի զբրգրմ դէօմիկի Բուամէլն կավաղլարնրն պէտէր եէնի օգդաարը 9 գրչ. 10 փարայա վերլէճք վար աբր։ Թրչ. էվվէլին 29 ընճր կիւնի սոն գաարար վէրիլէճք վէ էրթէսի կիւնի 10 ատ 5 էնարիլմէսի դադալ օլունճագ տբր. պունատան աչարը վէրմէք իսթէյէնլէր Հարպկիէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ասքէրլիկ տաիրէսնէ կէլսէնլէր։

Գի 22 Թշր. էվվէլ 324 3—3

* * *

Եապօվա մէվզրը

Կիւչթր զանէմ 118 բարա, կիւչթը պագբր 99, կիւչթը գուզու 99, եէրլի բիրինճի 98, ինկիլիզ բիրինճի 91. սաատ 420, թուզ 32, սօզան 32, սապան 96, խաճապ 2, քէօմիւր 10, չարր 40, կէյան 31, սաման 20, սբարմաչէթ 120, կալ 49, զէյթին եաղը 99, իւզիւմ 78, չէքէր 96, զէյթին տանէսի 100, ֆասուլեա 40, նոհուտ 29, սիրքէ 19, բէյնիր 190, մաքարնա 120, բէյէլ 150, պիպէր 180, կալէթա 31, հընթա 48, բաթաթէս 22, էրիք 38։

Իւչիւնճի օրտուսան Եագօվա մէվզրընտաքի սասքիր իչիւն ալընճագ էրղաքրն միւնագասա ֆիյաթլարը հօգարբրտա կէօսթէրիլսի։ Պունլարը պուրատա սահա աչաղը վէրմէք իսթէյէնլէր Հարպկիէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ասքէրլիկ տաիրէսնէ կէլսէնլէր։ 3—2

23 Թբշր. էվվէլ 301

ԽԱՉԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

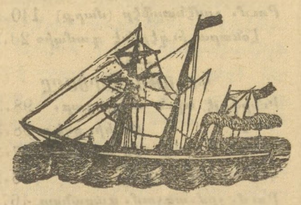
Խաղինէի Խասսաւ Շահանէ էրզագ անպարը իչիւն պիր սէնէլի քամիլէ զարքինտա թուրքմանտա նէվի խարիճ օլմագ իւզրէ միւպայէա օլաճագ գէնլբգ սէպզէ մէվզրի միւնագասայա վագ օլընտրզընտան, չէրահթը միւթէքէրիայը անլամագ վէ միւնագասայա տահիլ օլմագ իսթէյէնլէրին 100ատ 10 նիպէթնտ թէէմնաթ ագչէսնի վէ միւթէպեր քէֆալէթնամէյի միւսթասնրպէն Խաղինէի ճէլիլէի միւշարիւէյայա կէլմէլէր։ 3—3

21 Թբշր. էվվէլ 324

ՊԷՕՅԻՒՔ ՊԻՐ ԹԱՍԱՐՈՒՓ

ՍԷՆԱԹԸՆ ՍՕՆ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼԻՅԷԹԻ

Մաթլուպ էլմզդատր հարաբէթին գապիը իտարէսի վէ ֆիզուլի քէմիւր թասարրուքը իչիւն սէնաթթն քեֆֆէի մէհարէթի մէվճուտա օլտրը կկպի, անթրասիթ գօզ վէ զարտիճ քէմիւրի եամմագլա 12ատէն 24 սաաթ զարքինտա պիր տէֆա տօլտուրլան Սգօչիա սիսթէմինտան սոն իսթիբարնտան պուլընան պու սօպալարը վի Օսմանլը մամուլաթրնտան դայէթ մէթին վէ զարիճի իտարէլի եէմէք սօպալարը վէ հէր նէվ չինի սօպալար վէ քեֆֆէի լեվազիմաթը վէյէմեյէ պանեօլար վէ սաբրէ իչիւն սէնիրը վաֆիրէտէն պէրու ուսմանը մազարը էմնիյէթ վէ թէվէճճիւհի օլան Պապը Ալի ճատէսինատէ 19 նօմէրօտա Բարսէպ Զէրքէչեան էֆֆէնին սօպանը մազազասընը թէչրիճի իթմէք էհվէնիյէթ վէ իսթիֆատէ եիհէթիյէ զէվաթը քիրամա թավսիյէ օլունը։



ԽՐՏԻՎԱՃԼ ՄԱՃԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ կաթէյնին սիւրար օլտրը «Օսմանիյէ» վաքորը՝ ալաֆր. նոյեմբերին 7ճնճի բազար կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ատ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆր. նոյ.ին 10ընճը սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ատ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Միսիր, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ ՅԷՆալէյին սիւրար օլտրը «Սամիսէյ» վաքորը՝ ալաֆր. նոյեմբերին 7ճնճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ նոյ.ին 24ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ատ Կէլիպոլը, Զանագալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագզը, Բատօս, Մէլբսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Յբէմանընն սիւրար օլտրը «Մէնզալէյ» վաքորը՝ ալաֆր. նոյ.ին 5ճնճի բէնճ. կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ատ Լեպպօլու, Սամսոն, Կիրասոն վէ Բիզէյէ օղրայարայարագ Թրապիզօնա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաքորտա էլէքթրիգ զրյասը պուլընտրըլտրը կկպի, եէմէքլէր պիրինճի ֆէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի շարապլար տահի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Ցու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրնթրմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտագի մէրքէզ ագէնթէսի վէ եախօտ Սթանպօլտա Վալտէ Սուլթան խանընտագի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՐԷՖՕՐ ԻՅՕՏԷ

Տը ԿՐԻՄՕ վէ Շիւրեհեասը շուրուպը

Հէքիմլէր Թարաֆընտան տիշ էթլէրի աղրըսընա գարշը օլան շուրուպ եէրինէ թավսիյէ օլունուպ, միզաճը լէնֆավի, սագադի խասթալրգլարրն տէֆինէ վէ սօլրուն չօճուգ լարատա տերի սեօքիւլմէսինէ, կերտան ուրլարրնրն էրիթմէսինէ վէ իշթիհանրն եէնիտէն քէսվնէ ֆէվգելատէ խրտմէթ իտէր։ ԱՀ

Բարիսատէ Վ.իվիան սօգաղընտա նօմէրօ 8 վէ տիկեր սայիր էեզախանէլէրտէ պուլունուր։

MARQUE DÉPOSÉE

ԷՐՔԷՔ, ԳԱՏԸՆ ՎԷ ՁՕՃՈՒԳ ԻՋԻՒՆ ԷՆ ԿԻՒԶԷԼ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐ

էն սոն մօտա էօյլիւ իւլէ տիքիլէնլէրէ պէնդէր

ՄԷՄԼԷՔԷԹԻՆ ԷՆ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱ ՎԷ ԶԱՐԻՃ ԷԼԳԻՄԷԼԷՐԻ ԳԱԼԱԹԱՏԻ

ԹԻՐԻՆԿ

մ.-տբ.-օրնտա պուլունուր։

C F R

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՔՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՐԷՕՍԹԷՆՃԷԼ	Էօյլէնէն էվվէլ
ՀԱՐԷՔԷԹ Վ-ՖՕՐԼԱՐ	Ալաֆր. սաաթ 10ատ
Բօմանիա	Սեպտ. 19 ճ. էրթ.
»	» 22 սալը
Բրէնսբէսա Մարիա	» 26 ճ էրթ.
Իմբէրիալ Թրայան	» 20 սալը
Բրէնսբէսա Մարիա	Հոկտ. 3 ճ, էրթ.
Տաչիա	» 6 սալը
Բրէնսբէսա Մարիա	» 10 ճ. էրթ.
Բօմանիա	» 13 սալը
ԻԶՄԻՐ Վէ ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՅԷՆ Վ-ՖՕՐԼԱՐ	Հարէքէթ ագ. ալաֆր. սաաթ 1ատ
Իմբէրիալ Թրայան	սեպտ 19 ճ. էրթ.
Տաչիա	» 26 ճ. էրթ.
Բօմանիա	հոկտ 3 »
Բէկլը Կարօլ	» 10 ճ. էրթ.

ԵՕԼՃՈՒԼԸԳ ՄԻԻՏՏԷԹԻ

	սաաթ
Տէրսաատէթ Բէօսթէնճէ	12
» Իզմիր	18
» Իսքէնտերիյէ	52
» Վէյէնա	45
» Բարիզ	62
» Պէրլին	50
» Լօնտրա	72

Վաքոր սէֆէրլէրի Բէօսթէնճէսէ Շարգ էքսբրէս գաթարբյա Պէրլին վէ Բուամանիա էքսբրէսլէրինին վագթը հարաքէթլէրինէ կէօրէ իճրա օլունը։

Տօղրուսան տօղրույա վէ եա մուխթելիֆ սուրէթտէ հէր եէր իչիւն եօլճու եչեա վէ էմթիա նագլ օլունուր։

Ֆիյաթլար էսասէն թէնզիլ իտիմդ օլուպ, ֆէվգելատէ թէնզիլաթ իլէ 90 կիւն հիւքմ օլմագ իւզրէ հարէքէթ վէ ավտէթ պիլէթլերի տահի վէրիլիր։

Էքսբրէստէն մասատա վաքոր Բէօսթէնճէյէ վասլ օլտուղընտա, կէճէյին սուրէթը մախսուսատ պիր թրէն հարէքէթ իսթէճկինտէն, հէր սապահ Պուքրէշտէն Եվրօբայա կիթմէք իսթէյէնլէր՝ պու թէրթիպատէն իսթիֆատէ իսթպիլիրլէր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարէքէթ իտէճէք օլան միհթէրէմ օլունուլար՝ տէրհալ վաքորրն եանաշարը ըրնթրմ իւզէրինտէ պուլունան պայրիա աճէնթինէ միւրաճաաթ օլունա։

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԻՐՔՆԹԱՅԼ

ՎԷ

ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրասը	6,000,000
1907 սէնէսնատէ հասրլաթը սէնէվիյէ	» »	5,941,859
1907 » իհթիյաթ ագչէսի	» »	25,203,824

Շէրաիթը միւթէտիլէ իլէ մրգասրը մէպլաղը քիւլի օլան սիկուրթալար գաղալ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՌԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Խասարաթ թաղմինաթը տէրհալ թէէտիյէ օլընտրզը կիպի, թէէտիյաթ զաբէթէլ զանի վէ քէմալը տալ ու հագգանիյէթլէ իճրա օլունը։

Տէրսաատէթտէ ուսմանի աճէնթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈԲԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաչա խան

Թաչրատա մուհիմմ մահալլէր իչիւն մուգիթիր աճէնթ վէքիլէրի արանընրլմաղտա տբր։

ԷԿԵՐ ՇԻՔ ՄԻԻՆԱՍԻՊ ՎԷ ՊԻՁԻՄԼԻ ԿԻՅԻՆՄԷՔ

ԷԿԵՐ ԷՀՎԷՆ՝ ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ ՎԷ ԿԸՍԹՕԼԸ ԿԻՅՄԷԻՊ

ԷԿԵՐ ՀԷԲ ՊՈՒՆԼԱՐԸ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻՋ

Մ. ՎԷ Կ. ՃԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆ

ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐԷ ԳՈՒՄԱՇ ՎԷ ԹԷՐԶԻՄԱՂԱԶԱՍԸՆԱ

Տէրսաատէթտէ Զարչուի Բէպիրտէ Զուխաճը խանը ալթընտա Ն? 6 վէ 8է միւրաճաաթ իսէպիլիրսինիզ։

Օրատա

գրչէրգ վէ տիւրլու զինտէթլէրինէ մախսուս սաֆիր Ինկիլիզ գումաշլարը վիրուտա իթմիշ օլմաղա, էն թէթիզ միւթէրիլերի պիւէ մուամէլէի միւսթագիմանէ վէ սայ ու ամէլ իլէ մէմնուն իթտիրիլիր։

Բալթօ, բարտրսիւ, գօսթիմ, բանթալօն վէ ֆանթէզի ժիլէլերէ իհթիյաճը օլան զէվաթը քիրամն պիրինճիհնկիլիզ գումաշլարընտան մամուլ էլպիսէլերէ մալիք օլմագ իսթէրլերսէ Շահնազարեան պիրատերլերին գումաշ թէճարէթխանէսինէ միւրաճաաթ իթմինիզէր, օրատա հէր եընս չուհալար միւթէմնա պիր ֆիյաթլա սաթրլմագտա տբր քի, պու կիպի գումաշլար պաչգա եէրտէ պուլմագ իմքանսրզ տբր։

Բէզգիր գումաշ մաղազասընտա Ինկիլիզ ճինսինտէն օլմայան պիր գումաշ պուլանա պիլա պէտէլ գօսթիմլիք հէտիյէ վէրիլէճէք տիր։

Պինաէնալէյ պու պիր ֆը Ջաթ տբր քի արզու իտնիլէր իսթիֆատէ իտէպիլիրլէր։

Պէյօղլունա գատար չգրպ տա ֆագլա մէսարիֆ իտէճէք վէ 100ատ 60 պահալը ֆիյաթլա Ինկիլիզ մալի սաթին ալաճագ եէրտէ հէր ճընսատան կրսթալը ալէա վէ տայանդալը Ինկիլիզ մալի պուլապիմէք իչիւն մաղազամզդա միւրաճաաթ իթմէք քեաֆի տիր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՄ

Թէմամն թէսվիյէ օլընմշ սէրմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

Շ Ի Ա Գ Լ Է Ր

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթանպոլ չիպէլէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքէնտերիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Դանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօհտէ էյլէր, էմթիաա, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ էվրօբա իւզէրինէ օլան չէքլէրին սգօնթօսը, հիսապը ճարի քիւչաաը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմիսիոնը, Թուրքիա վէ էվրօբանրն պայլճա չէհիրլերինէ թէչեպէյ զրմինտա թէլեկրաֆլա էմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Էհամ պօրսասը.—կէրէք բիացամզ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիացալար իւզէրինէ միւշթէրիլերիմիզ իչիւն էն զիրատ մէնֆաաթպահշ շարթլարլա Պօրսա էմրլերինին իճրասը։

Տէբօ խտիմէք իւզրէ զայէթ ճիզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիւճիմէ էահամը գապալ իհթիսէի կիպի, հէր նէվի գուբօնլարը սգօնթօ վէ եա թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընտա պուլընան տօլապարրնը միւսաիտ շարթլարլա էհալիյէ իյճարա վէրիր։

Տ Է Բ Օ Լ Ա Ր

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆաիզլէրէ գապալ էյլէր։

Համբլինէ (ավիս) տէբօլար իչիւն		3%
6 այլրգ	» »	3½%
1 սէնէլիք	» »	4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատ իչիւն		5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուրսա օ ագչէ չէքլինտէ օլարագ իսատ իտիլիր։ Ֆաիզլէր՝ հէր սէնէնին յունվար 2սի իլէ յուլիս 1ի թարիխլերինտէ թէէտիյէ օլունը։

4% ֆայզլի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէտարանտան իպարէթ միւշթէրիլերինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմաղլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր ինտաս իթմիշ օլուպ, պունլարլա ազամի օլարագ 100 (եիւզ) լիրայա գատար տէբօ իտէպիլիրլէր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինտէ ֆայզ էլէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապաէքի թէէտիյաթ ասղարի օլարագ 25 ղ.տան (ալթուն ագչէ) պաշլայագագ տբր։

Լ'ԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզատ Վանտօմ մէյտանընտա խուսուսի տահիլէլերինտէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ դայէթ միւսաիտ չէրահթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մէսէլա չէրահթ հալինտէ միւհթէլիֆ (միքսթ) թրախուսա վէ սահիբ սիկուրթալարը իճրա էյլէր։ Շիրքէթ Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տբր։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւհիրլիկթը ուսմանիյէ՝ Սթանպոլտա Սուլթան Համամընտա Դաֆրրոնը օղլու Բասաժը։

Միւտիրլի Ուսմանիի ՍԻՄՕՆ ԴԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընտա խուսուսի աժանալարը վար տբր։

ՍԱՁ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊՐՅԸՂԸՆ ՁՕՂԱԼՄԱՍԸ

ՎԷ

ԿԻԻԶԷԼԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍԸ ԻՋԻՒՆ

ԿԻԻԶԷԼԼԻԿԻՆ ՊԱՇԼՃՅԱՆ ԵԱՄԱԼՈՒՄ ՍԸԳ ՎԷ ԵՈՒՄՈՒՇ ՄՈՒՇԱՖԱԶԱՍԸ ՄԻԱՅՆ ԼԻՍ ՕԼՄԱԳ ՏԷՐ

ԴԱՄԱՆԼԻ ԿԻՐԷՆԼԻԿ ԻՍԿԷՆԴԷՐ ՄԻՆԱՅԷ ԶԷՆԳԻՆ ՄԻՆԱՅԷ ՏԷՐ ՄԱՍԱ ՄԱՍԱ ՎԷ ՊԱՇԱ ՄԱՍԱ ՏԷՐ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ

ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

ՓՕՓՈԽԼԸ, ՓՕՓՈԽՍԸՋ ՎԷ ԲԷԹՓՕԼ ԲԼԵՂ

ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սուտը՝ խուսուսի պիր վէճէլէ իմալ օլընմբը օլուպ՝ սայլարը չօղալթմագ իչիւն էն պիրինճի հալի օլտուղընտան, պաղը սերին թումար, սայլարը բէնկինի տէյիշիրմէկ, վէ ատօքիւմէսինէ մանի օլուր։ Վալիսէլէր՝ չօճուգլարընրզ իչիւն ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սույունը գուլլանընրզ քի, իլէրուտէ բարլագ, կիւզէլ վէ սբգ սայլարա մալիք օլսունլար։

Նէկէատ գէբօտ.— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ չիւբէքքեասը։

Մահալլէ ֆէբրօ-էրիլարը.— Պէյօղլունտա Թիհնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի, Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբլօ։

Թաչրարատան օլունանսրարչաթ իչիւն եալընզ Մ. Բրզմ Փափազեան վէ չիւբէքքեասընա միւրաճաաթ իսէպիլիրլէր։ Պապը Ալի Ճատէսի Ն? 6 երիտ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարրյա Պաթում, Օաէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մբսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյեմ.ին 3ճնի բ. էրթէսի կիւնիւ «Պօսֆոր» Գարատենիզպէն։

Ալաֆ. նոյեմ.ին 8ճնի բազար ագչամը «Գրիմէ» Մարսիլիատան։

ՀԱԼԱԲԷԹ ԻՏԼԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

ալաֆ. նոյե.ին 1ընճը սալը կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գարատան Օմէրանրն սիւրար օլտուղը «Պօսֆոր» վաբօրը Մուանիա Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. նոյեմ.ին 9ճնը բզ. էր. կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գարատան Գալանօվանրն սիւրար օլտուղը «Գրիմէ» վաբօրը Սամսոն, Թրապիզօն վէ Պաթում։

Գումանիա՝ տօղրուսան տօղրույա Բարիզ, Լօնտրա, Էքս Լէպլէն, ձէնովա վէ Բարի Լիոն-Մէտիթէրանէ չրմինտֆէլէրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչիւն տահի պիլէթ վէրէպիլիր։

ԵՕԼՃԸ ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ցամրկա իլէ կիսէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպարզ օլունարը կկպի, ազիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տահի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօսմանէտ Սիթէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ագէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա կէօմրիւկ գուրպնտէքի ագէնթէլիկանէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրէր։

ՎԻԵՆՆԱՅ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուլբն (քամիլիէն թէէտիյէ օլունմշ)

Իհթիյաթ ագչէսի 38,000,000 գուլբն։

1869 սէնէսինէ թէէսիս օլունըպ, մէրքէզը իտարէսի Վիէննատա պուլընմագտա վէ միւլգագաթը էյալէթտէ 12 իտարէխանէսի պուլընմագտա տբր։

ՇԻՄՊԼԷՐ.—Բրակ, Կրաց, Գրէն, Զիկ, Գուտա-Բէյթա, Լէմպէրկ, Սէրնովիչ, Գլակէնֆուրթ, Գիլից-Գիսէն Գարլսպատ, Բիլսէն, Բրօյնից, Օլա-Բօյթէն, Թէպլից, Վիվլաթ վէ Վիէնէր Նէօյթատ։

ՏԷՐՄԱԱՏԷԹ ՇԻՄՊԼԻՍ

Գալաթատա իտարէխանէսի՝ Գամանի Թօ խանընտա Աւսթրիա բօսթախանէսիւգերինտէ,

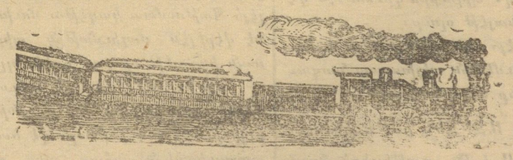
Սթանպոլ իտարէխանէսի՝ էլչիսթիպ խան Քիւչիւք Աչիր էֆ. սոգաղընտա։

Վիէնրը Գանգ Ֆերայն՝ պանգայտ միւթէալիգ քեֆֆէֆի ուսմուրլա մէշզուլ օլուր, եզմիմէ գօնթ գուրան ուչյա, թահվիլաթը հրթգ վէ տէբ խուր, գբյմէթլի թահվիլաթ բէնն պրբգամագ մուգապիլինտէ գօնթ գուրան իլէ ավանս վէրիր, չէք իսրաճ, հէվմէլէր իր- վէ թէչէկրգիր թէէսիյաթ իհր- իտէր, պօրսայա միւթէալիգ մաուզուրաթ Տէրսաատէթ վէ պիլուսմամ էմալէքը էճնէպիյէ բիացալարընա թահվիլաթ ալըմ սաթրմը, գուրան վէ թահվիլաթ գուրանլարը սգօնթօ վէ թահսիլ իտէր, ուսմամ բիացալար իւզերինէ բօլիցա ալրը վէ սաթրը, էրէ հուհարրեր վէ վասէյի պանօլար ալրը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԶԷՄԱՆԸ

Հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ սաաթ 9½ատան էօյլէնտէն տանրա սաաթ 4է գատար։

Ճումա կիւնլերի 9½ատան 1է գատար։



ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ

ՇԻՐՔԷԹԻ ՇԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1908 սէնէսի Սեպտ ի 4ճնի բազար երթէսի կիւնիւնտէն իհթիպարէն ամէտ շիւտ իտէճէք գաթարլարը հարէքէթինի միւպէյյին վագթնամէ տիր,

ԳՕՆԻԱ-ԵՐԷԿԼԻ ՊՈՒԼԿՈՒՐԼԸ ԽԱԹԹԸ

Էչեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 622			ՍԹ.	Տգ.
Գօնիա	սպհ.	հար.	12	30
Գաչին խան	»		1	1
Զօմրա	»		1	45
Արբգ էօրէն	»		2	13
Մանտասուն	»		2	42
Գարաման	»	միւվ.	3	13
		հար.	3	28
Սիտրօվա	»		3	54
Այրանճը Տէրպէնտ	»		4	44
Ալաճա	»		5	20
Էրէկլի	»	միւվ.	5	45
		հար.	6	5
Պուլկուրլու	սպհ.	միւվ.	6	20

Էչեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 621			ՍԹ.	Տգ.
Պուլկուրլը	սպհ.	հար.	6	35
Էրէկլի		միւվ.	6	53
		հար.	8	50
Ալաճա	»		9	17
Այրանճը Տէրպէնտ	»		10	01
Սիտրօվա	»		10	43
Գարաման		միւվ.	11	07
		հար.	11	22
Մանտասուն	»		11	55
Արբգ էօրէն	»		12	24
Զօմրա	»		1	—
Գաչին խան	»		1	35
Գօնեա	ագչ.	միւվ.	2	06